

PRIMORSKI DNEVNIK
je začel izhajati v Trstu
13. maja 1945, njegov
predhodnik PARTIZANSKI
DNEVNIK pa 26. novem-
bra 1943 v vasi Zakriž nad
Cerknim, razmnožen na
ciklostil. Od 5. do 17. sep-
tembra 1944 se je tiskal
v tiskarni »Doberdob« v
Govcu pri Gorenji Trebu-
ši, od 18. septembra 1944
do 1. maja 1945 v tiskarni
»Slovenija« pod Vojskim
pri Idriji, do 8. maja 1945
pa v osvobojenem Trstu,
kjer je izšla zadnja števil-
ka. Bil je edini tiskani par-
tizanski DNEVNIK v za-
sužnjeni Evropi.

Poština plačana v gotovini
Abb. postale 1 gruppo

Cena 1.200 lir - Leto XLVII. št. 205 (14.035)

Trst, nedelja, 13. oktobra 1991

TRST
Ul. Montecchi 6 - PP 559
Tel. (040) 7796-600
Tlx 460894 PD I
Fax 040/772418

GORICA
Drevored 24 maggio 1
Tel. (0481) 533382-535723
Fax 0481/532958

ČEDAD
Ul. Ristori 28
Tel. (0432) 731190
Fax 0432/730462

primorski dnevnik

Kolona vozil z zdravili in hrano naj bi do Vukovarja končno prispela danes

Na Hrvaškem kanček upanja da bodo sporazum spoštovali

Dogovorov pa vsi ne spoštujejo - Četniki in armada neusmiljeno tolčejo po mestih
v Slavoniji - Vance prispel v Beograd - Genscher zahteval umik vojske iz Hrvaške

Vukovar tolčejo četniki in JA Konvoj z zdravili še vedno stoji

WALTER ŠKERK

ZAGREB — Na Hrvaškem vojna še ne poje-
nja. Vukovar, hrvaški Stalingrad, se še zmeraj
drži, a srbske sile so ga cel dan obstreljevale.
Zvezna vojska je zjutraj zasedla Lipik, vas, ki
leži južno od Pakraca v bližini avtoceste, ki se
je nekoč imenovala »Cesta bratstva in enot-
nosti«. O bojih in spopadih poročajo tudi iz
drugih slavonskih krajev. Postavke premirja,
ki so ga general Rašeta ter hrvaški predstavi-
niki podpisali v torek ponoči, še niso uresni-
čene. Zvezna vojska ter četniške formacije
niso pustile konvoja, ki prinaša hrano ter
zdravila za Vukovar. V zameno bi morale hr-
vaške oblasti omogočiti evakuiranje zagreb-
ške kasarne Borongaj, kjer je nastanjenih pri-
bližno 700 mož JLA. Štab zbora narodne gar-

de je dopustil, v znak dobre volje, da je iz te
kasarne odšla kolona kakih 70 vozil. V koloni,
ki je bila namenjena v Bihač preko Karlovca,
je tudi nekaj osebnih vozil, v katerih so svojci
oficirjev, ki so služili v Borongaju. Dobre vesti
pa prihajajo z Jadrana, kjer je zvezna morna-
rica deblokirala hrvaške luke.

Medtem izgleda, da prihaja v vrstah opazo-
valcev misije Evropske skupnosti do hudih
polemik. Španski in angleški člani misije so,
sicer ne v javnosti, ostro kritizirali italijanske-
ga ambasadorja Bondiolija, ki vodi konvoj Ev-
ropske skupnosti, ki prevaža sanitetni materi-
al za Vukovar. Očitajo mu, da se je v petek
kolona brez potrebe umaknila iz vasi Marinci.
Po mnenju španskih in angleških opazoval-
cev, bi morala kolona ostati v tej vasi in neka-
ko izsiliti prehod do Vukovarja.

ZAGREB — »Prvič je prišlo do neposrednega sre-
čanja med predstavniki zvezne armade in hrvaških
oblasti, na katerem nismo sodelovali in kot kaže, po-
govori dobro napredujejo.« To oceno je včeraj izre-
kel vodja misije ES v Zagrebu Derek van Houten. Na
pogovorih so sodelovali pomočnik komandanta 5. ar-
madnega območja general Rašeta, pomočnik hrvaš-
kega obrambnega ministra Adanić in polkovnik
Agotić iz hrvaške narodne garde.

Pogovori so se zaključili z objavo pismenega do-
govora, v katerem je zapisano, da naj bi konvoj z
zdravili in hrano danes končno le prispel v Vukovar,
kamor mu zaradi blokade vojske ni uspelo priti že v
včeraj in v petek. Isti konvoj bo pozno popoldne iz
Vukovarja odpeljal ranjene ženske in otroke, med-
tem pa naj bi iz zagrebške vojašnice Borongaj odpe-
ljalo še preostalih 160 vozil.

Toda vse to dogovarjanje nima nikakršnega učin-
ka na fronti v vzhodni Slavoniji. Četniki in vojska
tolčejo Vukovar z vsemi sredstvi, samo včeraj pa naj
bi tam umrlo še sedem civilistov, ranjenih pa naj bi
jih bilo 17. Hudi boji so včeraj potekali tudi v Osije-
ku in okolici. Tam je zvezna vojska s svojimi srbski-
mi pomočniki že navsezgodaj z granatami in minami
tolkla po okoliških vaseh, številne granate pa so padle

NADALJEVANJE NA 2. STRANI

Slovenci naj zahtevajo slovenske popisne pole

Popis prebivastva in proiz-
vodnih dejavnosti je sredstvo,
ki daje državi jasno socialno,
gospodarsko in kulturno sliko
družbe. Kot tako, bi moralo biti
zelo nevtralen inštrument, ki
naj bi težil k čim večji popol-
nosti.

V naši deželi pa je žal popis
vselej izpostavljen tudi zelo
političnemu tolmačenju in ude-
janjanju. Popisne pole v slo-
venskem jeziku so na primer
samo na Tržaškem, kar je oči-
ten poskus delitve manjšine.

Pa tudi na Tržaškem so letos
slovenske popisne pole le teh-
nično pomagalo, ker jim drža-
va odreka pravno veljavnost.
Slovenci tega ne moremo in ne
smemo sprejeti. Zato je prav,
kot je pozvalo skupno pred-
stavnstvo, da slovenske druž-
ne in slovenska podjetja zaht-
vajo slovenske popisne pole in
jih redno izpolnijo.

Figov list

SANDOR TENCE

Trst doživlja v teh dneh posebnost
razporejenosti. Jugoslovanska
tragedija z vsemi negativnimi po-
sledicami (vključno z afero o umi-
ku srbskih tankov) je popolnoma
zbegala mesto, ki se v teh težkih
trenutkih znova zateka v svojo
zgodbino in predvsem v svoje
mite. Beži pred resnico in skuša
postati in biti nekaj, kar ni in tudi
nikoli ne bo. Ni srednjeevropsko
mesto, kot ga sanjajo nekateri
razumniki, in tudi ne svetišče ita-
lijanstva, čeprav je ta pojem do-
ber za vse letne čase. Posebno
pred volilno kampanjo, ko postane
takoimenovani bilingvizem
kriv za vse težave in celo za gos-
podarsko krizo. Trst je pač Trst, z
eno nogo tukaj in z drugo tam,
mesto protislovij in nevroze, v ka-
teri konec koncev verjetno najbolj
nastrada naša manjšina.

Nacionalistična histerija, ki si-
cer ni prisotna samo na desnici,
močno pogojuje tudi razpravo o
statutih, ki je v polnem teku na
Pokrajini in na Občini Trst, med-
tem ko se je v Nabrežini pravkar
končala. Statuti predstavljajo ve-
liko novost in če hočemo tudi po-
membno pridobitev za vse držav-
ljane, ki bomo bolj zaščiteni v
odnosu do javnih uprav in bomo
lahko bolj osveščeno kljubovali
zlorabam in nezakonitemu poslo-
vanju te ali one javne ustanove.
Za dober del tržaških političnih
strank pa ta bistveni aspekt sta-
tutov ne igra posebne vloge, tako
da se večji del razprave suka le
okrog vprašanj, ki ne zadevajo
pravice do rabe slovenščine, am-
pak dvojezičnost, ne zaščito
manjšine, ampak prednosti in pri-
vilegijev, ki bi zaščito morebiti
NADALJEVANJE NA 2. STRANI

Tretjina delegatov na kongresu je potegnila z liberalnejšim Ruplom Razkol v SDZ: desna frakcija postala NDS in se opredelila za nacionalistično usmeritev

LJUBLJANA — V Cankarjevem domu se
je včeraj pričel 3. kongres Slovenske de-
mokratične zveze. Osrednja problematika
kongresa, ki je izrinila vse druge, je opre-
delitev in sprejem dokumenta Identiteta
SDZ, katere avtorji so Janez Janša, dr. Raj-
ko Pirnat, Borut Korun in Peter Volasko.
Dokument predvideva spremembo imena
stranke, ki se naj bi po novem imenovala
Narodno demokratska stranka (NDS), ter
programski zasuk, ki je zaobjel v pojmu na-
rodnosti. Le-ta naj postane osnovni temelj
vsakega političnega, kulturnega in družbe-
nega delovanja: »NDS pojmuje narod kot
etično celoto, ki združena s teritorialno-po-
litičnim okvirjem - Slovenijo - tvori družbe-
no celoto... Država edina zagotavlja obstoj
in razvoj slovenskega naroda v nacijo.«
Hkrati s tem pa dokument Identiteta naka-
zuje tudi premik stranke iz centra politič-
nega polja k desnici in s tem tudi odkloni-
len odnos do »protinacionalnega liberaliz-
ma«.

Proti takemu programu stranke se zavze-
ma njeno liberalno krilo (dr. Dimitrij Rupel,
mag. Spomenka Hribar, Tone Peršak), ki
vidi prihodnost stranke samo v centru, po-
leg tega pa opozarja, da »narodnjaštvo«
nima več smisla, saj je bil njegov osnovni
cilj - suverena demokratična Slovenija - že
dosežen. Dr. Rupel je v svojem govoru kon-
gresu dejal, da »ko narod dobi državo, po-
stane nacionalizem neproduktiven«, in za-
ključil z nasvetom, da naj se kongres odloči
ali za eno obliko strankinega programa
(onega sprejetega na drugem kongresu)
SDZ ali pa za drugega (dokument Identite-
ta). S tem je očitno, da neko srečanje obeh
struj znotraj SDZ na pol poti ali konsolida-
cija nista mogoči.

Janez Janša je zavrnil očitek, da se del
stranke sprevrča v nacional-šovinistično
smer, kajti SDZ je od vsega začetka (in bo
še naprej) ločeval narodni interes od šovi-
nizma, toda kar se nove izrazite nacionalis-
ma.

NADALJEVANJE NA 2. STRANI

SDZ še obstaja

LJUBLJANA — Dr. Dimitrij Rupel v dvorani
v Cankarjevem domu nadaljuje kongres SDZ. Po
njegovem mnenju izglasovanje Identitete pome-
ni, da druga stran nima več pravice uporabljati
imena SDZ, saj je to sedaj neka druga stran. S
somišljeniki, s katerimi je skupaj zapustil dvora-
no, so se dogovorili, da se bodo o pravnem na-
sledstvu in o programu SDZ pogovarjali kasneje.
Dvorano so skupaj z njim zapustili in sedeli na
kongresu »prave« SDZ med drugimi dr. France
Bučar, Spomenka Hribar, Tone Peršak, Igor
Omerza, Igor Bavčar, Rudi Šeligo in drugi. Janez
Janša, ki je kongres sicer zapustil skupaj z nji-
mi, pa ni sodeloval na novem kongresu SDZ, saj
je dejal, da ne bo sodeloval pri ustanavljanju
nove stranke. Igor Bavčar je za STA dejal, da je
ta korak zelo pomemben za celoten slovenski
politični prostor.

Preplah v Ukrajini: izbruhnil požar v černobilski nuklearki

MOSKVA — V jedrski centrali v černobilu je izbruhnil požar, ki so
ga na srečo zelo hitro pogasili. Na nuklearki je nastala samo materialna
škoda, ni pa bilo človeških žrtev. Pri gašenju požara je sodelovalo 300
gasilcev s 60 vozili. Stopnja radioaktivnosti je v dovoljenih mejah, je
rekel šef nuklearnih naprav v Ukrajini.

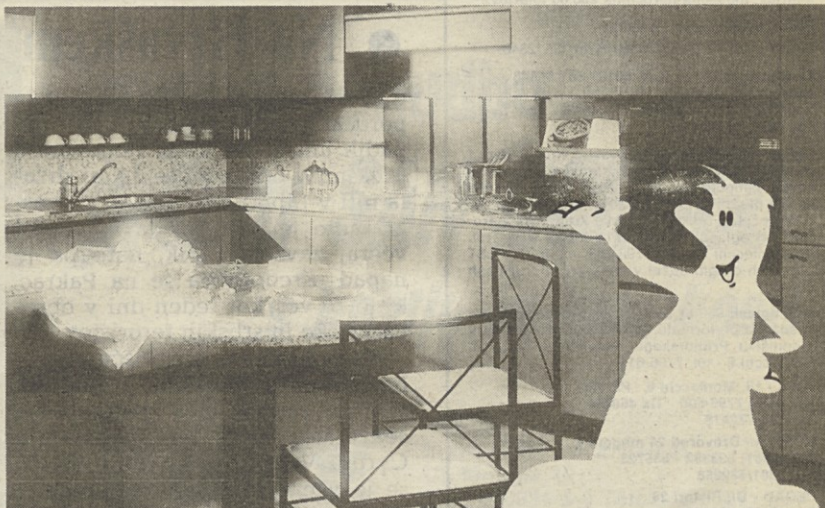
Sovjetske oblasti niso povedale, kakšna je škoda, kaže pa, da se je
zrušila streha strojnice. Reaktor št. 2 bodo spet usposobili v roku enega
meseca.

Milijonski rop
na Božjem polju

NA 5. STRANI

Italija izpadla
iz nogometnega EP

NA 10. STRANI



EDI MOBILI

Trst - Ul. Baiamonti 3 - Tel. 820766

Izbrati je enostavno!

Zaradi hudega deževja umrli tudi trije lovci na področju Pistoie Val slabega vremena včeraj prizadel skoraj vso Italijo



RIM — Val slabega vremena, ki je včeraj prizadel skoraj celotno področje Italije, se je proti večeru nekoliko unesel. Povsem drugače pa je bilo dopoldne, ko so hude nevihte in močan veter marsikje po državi povzročili precej težav in tudi smrtne žrtve.

V Benetkah (na sliki AP) je po močnem nočnem in jutranjem deževju morje preplavilo večji del zgodovinskega središča, voda pa je ponekod dosegla tudi 1,3 metra višine. Povsem poplavljen je bil Trg sv. Marka, voda pa je zalila tudi številne beneške trgovine. Tragične posledice pa je imela prometna nesreča na področju Pistoie, kjer so zaradi hudega dežja umrli trije lovci, ko je njihov avto zapeljal v prepad.

Garavini napoveduje dosledno opozicijo proti sedanji vladi

Iz SZ milijarde za KPI

RIM — Senator Cossutta je odločno zavrnil pisanje nekaterih italijanskih medijev, češ da je v preteklih letih prejel milijon dolarjev od KP SZ. Šlo naj bi za pomoč tistim, ki so ostali »na liniji«, potem ko je Berlinguer prekinil odnose s SZ.

O denarni pomoči sovjetske partije italijanskim komunistom na široko in dokumentirano piše tednik Panorama, ki pravi, da je leta 1961 KPI uradno prejela 5 milijard lir, vsi pa so vedeli, da so potrebe komunističnega stroja znašale 20 milijard lir. Razliko med uradnimi dohodki in potrebami so krije milijarde, ki so prihajale iz Sovjetske zveze. Panorama se sklicuje na dokumente, ki so jih Jelcinovi privrženci našli v arhivih KP SZ.

RIM — Nekaj deset tisočev komunistov se je zbralo v Rimu, kjer so uprizorili veličasten sprevod, ki se je vil od Trga Esedra do Trga sv. Apostolov, kjer je le relativno majhnemu številu udeležencev uspelo najti prostor. Prisotnim je spregovoril Sergio Garavini, ki je napovedal dosledno opozicijo nove komunistične partije in očital Occhetto mlačnost in neodločenost. Garavini je pozval DSL, naj glasuje proti finančnemu zakonu in tako povzroči padec Andreottijeve vlade.

H gibanju komunistične prenovе so včeraj tudi uradno pristopili Luciana Castellina, sindikalist Scheda in Lucio Magri, ki je bil izvoljen za predsednika parlamentarne skupine DP-GKP v poslanski zbornici.

Sprevod je potekal v znamenju vseh simbolov iz komunistične ropotarnice, od rdečih zastav s srpom in kladivom do gesel iz polpretekle zgodovine komunističnega gibanja.

● Razkol v SDZ: desna frakcija postala NDS

NADALJEVANJE S 1. STRANI

tično pragmatični državotvornosti stranke tiče, ter njenih funkcijskih hotenj, je jasno, da »narod potrebuje državo, da štiti njegove pravice«. V zaključku svojega govora kongresu je Janša pozval k strpnosti, saj ni potrebe, »da nekdanji člani iste stranke postanejo zagriženi nasprotniki... (nove stranke)«. Do tega pa lahko kaj kmalu pride, saj so nekateri vidnejši člani SDZ (France Bučar, Rudi Šeligo, Igor Bavčar) javno zagrozili z izstopom, če do sprejetja dokumenta Identiteta pride. S tem bi bila ogrožena ne samo visoka politična in intelektualna profiliranost SDZ, temveč že sama trdnost vladajoče koalicije Demos, saj sta Bučar in Bavčar v svojih razpravah kongresu med drugim tudi dejala, da so za sedanjo krizo v

SDZ krive razmere v Demosu, ki stranki ne dopuščajo razvijanja lastne identitete in avtonomne politike centra.

Kongres se bo zaključil v nedeljo, 13. oktobra. Upravičeno lahko pričakujemo, da bo do sprejetja dokumenta prišlo, saj je večina od 140 prisotnih delegatov do njega pozitivno opredeljenih. S tem bo prišlo do oblikovanja dveh novih strank na Slovenskem - desno usmerjene NDS in liberalni preostanek SDZ, ki bo tvoril izrazito neideološko stranko centra. Kaj to pomeni za Demos še ni jasno. Predsednik Demosa dr. Pučnik je dejal, da bi obe (novi) stranki lahko delovali v Demosu. Koliko bo tu želje po sodelovanju pa še ni jasno, saj če se po mnenju nekaterih problemi Demosa reflektirajo v SDZ, potem se bo tudi kriza v

SDZ in razkol stranke odločno vplivali na trdnost Demosa. (NDJ)

Navkljub pozivom Janeza Janše, naj se sprte strani v SDZ pogajajo in sklenejo kompromis, do tega ni prišlo in je predsednik delovnega predsedstva dr. Rajko Pirnat dal tekst Identitete na glasovanje. Izzid glasovanja je takšen: 87 jih je glasovalo za nov tekst, 34 jih je bilo proti, ostali so se vzdržali glasovanja. S tem sprejemom teksta je SDZ sprejela svoj nov program, dr. Rupel, ki je po glasovanju zapustil dvorano, pa je dejal: »Duh stare SDZ bo živel še naprej, zato v imenu tega duha vabim vse, da se mu pridružijo.« Dr. Rajko Pirnat pa je po glasovanju za včerajšnji kongres, ki se bo nadaljeval danes. (STA)

Ko utihne orožje

Slovenije res ni mogoče spraviti v »enolončnico«, čeprav so v posameznih obdobjih jugoslovanske zgodovine nekateri politiki to poskušali napraviti. Enako seveda velja za druge narode v jugoslovanskem prostoru. Videz je bil sicer včasih drugačen. Nekateri narodi so v zvezni prestolnici videli pomemben vir denarja, drugi nenasilnega pobiralca davkov. Zato so prvi prisegli na enotnost, drugi na razliknost. Ko pa zvezne blagajne ni več, so ostale samo še razlike. In te so danes že bolj vidne kot nekoč.

Čim se je v Sloveniji polegla vojna napetost, se družba ni mogla več premikati na »idejni« oziroma »nacionalni« pogon. Želja, ki je dokaj dobro povezovala vse sloje in družbene skupine, se je uresničila. Slovenci so dobili svojo samostojno državo, z nacionalnim potnim listom lahko potujejo v sosedne države, imajo svojo valuto. Zdaj spet nastopa vsakdanje življenje, ki je potisnilo na površje vse razlike in navzkrižne interese ter realne probleme.

Zdravniki in medicinske sestre ter socialni delavci stavkajo, ker menijo, da je njihovo delo podcenjeno, dejavnost, ki jo opravljajo, hitro propada. Ljubljanski učitelji stavkajo, pri čemer naštevajo podobne razloge kot zdravstvo. Podjetja in državljanji so zbegani zaradi nove valute, čeprav zadovoljni; zavedali so se, da bi jih jugoslovanski dinar potegnil za sabo v prepad. Zastavljajo pa oblastem povsem praktična vprašanja, pri čemer izstopajo tista, ki so povezana s trgovanjem z drugimi republikami. Odgovori so še precej improvizirani. Družbena lastnina je še vedno največje jabolko spora, saj še ni dokončnega odgovora, kdo bo poglavitni lastnik, posamezniki ali država in skladi, kdo bo postavljaj direktorje, itd.

V Sloveniji so skratka prišla na površje prav vsa vprašanja, ki so značilna za prehod v drugačno družbeno ureditev in v samostojno državo. Povezana pa so tudi s padcem življenjske ravni, večanjem števila brezposelnih in splošno negotovostjo. Sosednja Hrvaška je sicer pred podobnimi vprašanji, ki pa so še vedno prekrita z vojno. Vendar nekatera že izstopajo. Uvedba novega denarja v Sloveniji je to že pokazala. Hrvaška se tako kot druge republike čuti ogroženo in se je odzvala dokaj militantno, ker se trenutno samo brani. Slovenski državljani in drugi nekdanji Jugoslovanci bodo lahko dobili na Hrvaškem bencin samo za devize, tja lahko prinesejo samo 1.200 dinarjev in podobno. Vidi se, da je Hrvaška še zbegana in predvsem nepripravljenost za življenje v miru, ki bo potisnil v osrednje ne le ceno vojne, temveč tudi prav vsa vprašanja, ki jih mora Slovenija reševati že zdaj.

Razlika je med drugim v času. Slovenija se je prej znebila vojne more in so vsakdanji življenjski problemi pač prej prišli na vrsto. Po napovedih o umiku zvezne vojske iz Hrvaške se utegne podoben proces kmalu začeti tudi pri slovenski sosedu, le da bo bistveno bolj zapleten in konflikten, saj bo povezan s kopico nerešenih vprašanj na področju človekovih, predvsem pa manjšinskih pravic.

Srbija se še vedno pretvarja, da ni v vojni s Hrvaško, v resnici pa živi pod bremenom vojne. Podatke o mrtvih prikriva, toda ljudje živijo s spopadi v sosednji Hrvaški. Republika se (sama ali skupaj z južnimi sosedu) očitno pripravlja na uvedbo lastnega denarja, tako kot je to storila Slovenija in kot za bližnje dni napoveduje Hrvaška. V njegovo vrednost bo kot na Hrvaškem usodno vračunana tudi vojna in povrh po vsej verjetnosti tudi strošek za doslej zvezno armado, ki se lahko umakne samo še v Srbijo in v Črno goro. Svoje bodo pokazale tudi občinske volitve, ki so napovedane za prvo polovico novembra. Vsakdanji življenjski problemi bodo ne glede na nerešena nacionalna vprašanja hočeš nočeš izstopali, četudi bi se vladajoča stranka še tako trudila, da bi politične zadeve in razprtije prekrile gospodarsko in socialno sesutje, ki tu tudi Srbiji ni pri naveslu. Problemi bodo dugačni kot recimo v Sloveniji, ker je tudi gospodarska struktura različna, razen tega ima republika na nogah kosovsko utež.

Vsekakor bodo vsakdanji problemi izbruhnili z vso silo zadrževane energije. Podobno bo tudi v drugih republikah, le da verjetno s časovnim zamikom. Značilen primer za takšno zapoznelost je Bosna in Hercegovina, ki je trenutno v notranji ohromelosti. Tri vodilne nacionalne stranke, srbska, muslimanska in hrvaška se med seboj blokirajo pri odločitvah, pri čemer sta hrvaška in muslimanska pravila zaveznici. Parlament ne more sprejeti niti ene pomembne odločitve, tako da vsi problemi čakajo oziroma postajajo vsak dan večji. Ko se bodo razmere umirile, bodo pač eksplodirali.

Bežen sprehod po republikah bi lahko ustvaril vtis, kot da so problemi povsod enaki. Nekateri so res, na primer spreminjanje družbene lastnine v zasebno ali državno. Toda notranja struktura, gospodarska, socialna, nacionalna, je tako različna, enako stopnja razvitosti, da problemov, naj bodo med seboj še tako podobni, ni mogoče reševati na isti način in ob istem času. Jugoslovanske »enolončnice« enostavno ne prenesejo. Zato se zdi še najbolj stvarno in dolgoročno, da republike, ki to želijo, zares zaživijo kot samostojne države. Seveda je še kako smiselna ideja o gospodarski asociaciji jugoslovanskih republik, ki ima veliko zagovornikov po Evropi, nekaj pa še tudi v dosednji Jugoslaviji. Toda vojna je vsaj za zdaj odvzela tudi to možnost, čeprav bo vsaj svobodna trgovinska cona prej ali slej zaživela v tem prostoru, saj bo drugače vse republike potegnile na gospodarsko in socialno dno, s katerega se dolgo ne bodo mogle dvigniti.

BOŽO KOVAČ

nadaljevanji s 1. strani - nadaljevanji s 1. strani - nadaljevanji s 1. strani

● Na Hrvaškem

tudi na severni del mesta. Kot je poročal hrvaški radio, je v teh napadih umrlo pet oseb. Dogovora o prekinitvi ognja pa se JA ni držala niti v Lipiku in Pakracu. Hrvaški radio je poročal, da je vojska včeraj zavzela Lipik, nato pa je napad osredotočila še na Pakrac, ki je že več kot teden dni v obroču vojske in srbskih teroristov.

Na političnem prizorišču pa velja zabeležiti včerajšnji prihod posebnega odposlanca generalnega sekretarja OZN za Jugoslavijo Cyrusa Vancea v Beograd. Vance se je včeraj popoldne že srečal z zveznim zunanjim ministrom Lončarjem, danes pa naj bi se predvidoma sestal s predsednikom jugoslovanske vlade Markovićem, predsednikom Srbije Miloševićem, zveznim obrambnim ministrom generalom Kadijevićem in

komandantom štaba vrhovne komande generalom Adžićem. Na programu naj bi imel tudi srečanje s podpredsednikom zveznega predsedstva Brankom Kostićem, ki pa so ga za zdaj odložili. Odposlanec Pereza De Cuellarja bo že danes zvečer odpotoval v Haag, kjer bo lordu Carringtonu poročal o prvih pogovorih, že v torku pa se bo ponovno vrnil v Beograd.

Nemški zunanji minister Genscher pa je včeraj zahteval takojšen umik jugoslovanske vojske iz Hrvaške. Genscher je s tem v zvezi dejal, da Jugoslavija ne obstaja več in »zato jugoslovanska vojska ne sme nasprotovati prizadevanjem ES in mora sprejeti politični dogovor, kot tudi ne more biti nikomur dovoljeno, da skuša preprečiti uresničitev demokratično izražene volje slovenskega in hrvaškega naroda, ki sta se odločila za odhod iz Jugoslavije.«

● Figov list

prinesla Slovencem.

Osnutek statuta občine sploh ne omenja naše prisotnosti teh krajev, na Pokrajini je sicer nekoliko boljše, oziroma manj slabo, čeprav je vsak člen o manjšinski problematiki tudi tukaj predmet glasnih polemik in političnih obračunavanj. Z nabrežinskim statutom pa smo lahko le delno zadovoljni, saj po eni strani potrjuje vlogo in dosedanje pravice Slovencev, po drugi pa krči nekatere pridobitve. Politično vzdušje, v katerem se je rodil ta statut, pa žal ne obeta nič dobrega, saj smo bili predvsem s strani Kršćanske demokracije priča hudim napadom na doseženo stopnjo sožitja.

Statuti vsekakor niso zakoni o Slovincih ali za Slovence, so neke vrste ustave, na kateri bo temeljilo celotno poslovanje krajev-

nih uprav. Ko bodo enkrat odobreni, jih bo treba izvajati in nadzorovati, da ne bodo ostali mrtva črka. To velja tudi za nas, ki smo sedaj upravičeno razburjeni, ker nas prezirajo in ker nam omejujejo itak že okrnjene pravice. Prav je torej, da se borimo za načela, doslednost pa zahteva, da se teh načel kasneje tudi držimo ter da se ne omejujemo samo na protestne resolucije in podobno.

Kar pa močno zaskrblja v tem trenutku je vzdušje, ki spremlja pravno o statutih, posebno v tržaškem občinskem svetu. Slovenci in Slovenci smo znova figov list, ki prekriva resnične probleme in dileme tržaške skupnosti (v katero sicer sodimo tudi mi), ki se s težavo prilagaja novemu in raje gleda nazaj. Tako zadržanje gotovo zahteva manj truda in manj naporov, itak so za vse težave vedno krivi in odgovorni drugi...

Naročnina: mesečna 22.000 lir - celoletna naročnina 264.000 lir; v Sloveniji številka 10.000 tolarjev, mesečna naročnina 230.000 tolarjev.

Poštni tekoči račun za Italijo
Založništvo tržaškega tiska, Trst 13512348
Za Slovenijo: žiro račun 50101-601-85845
ADIT 61000 Ljubljana
Vodnikova 133 - Telefon 554045-557185
Fax 061/555343

Oglaš: ob delavnih trgovski 1 modul (šir. 1 st. viš. 23 mm) 80.000 lir; finančni 120.000 oglaš 1 modul (šir. 1 st. viš. 23 mm) 120.000 lir. Ob praznikih povisek 20%. IVA 19%. Oglaš iz dežele Furlanije-Juljske krajine se naročajo pri oglašni agenciji PUBLIEST srl - Trst, Ul. Montecchi 6 - tel. 7796-688, tix 460270 EST I, iz vseh drugih dežel v Italiji pri podružnicah SPI.

Mail oglaš: 950 lir beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%. Naročajo se v uredništvu Primorskega dnevnika - Trst, Ul. Montecchi 6 - tel. 7796-611.

TRST - Ul. Montecchi 6 - PP 559
Tel. (040) 7796-600 - Tix 460894
Fax 040/772418

GORICA - Drevored 24 maggio 1
Tel. (0481) 533382 - 535723
Fax 0481/532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28
Tel. (0432) 731190

Glavni urednik Dušan Udovič
Odgovorni urednik Vojimir Tavčar

Izdaja ZIT
Tiska EDIGRAF



Član italijanske
zveze časopisnih
založnikov FIEG

Srečanje zastopnikov SKGZ in KD v videmski pokrajini

ČEDAD — Krščanska demokracija igra odločilno vlogo v stvarnosti Beneške Slovenije. Od nje so namreč v prvi vrsti odvisne določene politične in vsebinske izbire, ki neposredno zanimajo tudi našo slovensko narodnostno skupnost. Ne smemo pozabiti, da veliko večino občinskih uprav in drugih javnih struktur vodijo demokristjanski predstavniki. Res pa je tudi, da je doslej KD v beneških dolinah pokazala zelo malo pozornosti za vprašanja Slovencev in odigrala večkrat celo zaviralno vlogo. V želji, da bi se ti odnosi izboljšali in da bi beneška KD pokazala večje razumevanje za naša vprašanja, je prišlo do srečanja med videmskim pokrajinskim predstavništvom SKGZ (ob predsedniku Viljemu Černu sta bila prisotna še Jole Namor in Pavel Petricig) in zastopstvom Krščanske demokracije, ki ga je vodil tajnik KD za čedajsko in beneško območje Claudio Zanutto, v delegaciji pa sta bila še špetrski tajnik stranke Renato Osgnach in članica tajništva Bianca Bacchetti.

Na srečanju je predsednik Černo orisal prizadevanja Slovenije po osamosvojitvi ter omenil velike spremembe, ki smo jim bila priča v sosednji državi. Spričo



Viljem Černo

tega je pričakovati, da se bodo tudi odnosi v zamejstvu, med večino in slovensko skupnostjo, izboljšali. Znake v to smer je že pokazala furlanska Cerkev, ki je sicer od vedno pozorna do naše skupnosti. Černo je sogovornikom izrazil nerazumevanje zaradi dvojnosti KD. Medtem ko na pokrajinski in deželni ravni je ta stranka navsezadnje bolj sprejemljiva za potrebe in težnje naše skupnosti,

pa tega ni mogoče trditi o pripadnikih KD v Beneški Sloveniji.

V nadaljevanju pogovorov sta Jole Namor in Pavel Petricig analizirala še vrsto vprašanj naše skupnosti, ki zadevajo globalno zaščito in izvajanje zakona za obmejna območja. Spričo novih odnosov in spremenjenega političnega položaja v Sloveniji pa bi bilo pričakovati, da določena zaprtost KD do Slovencev ne bi imela več razloga obstojati.

Področni tajnik Claudio Zanutto je oceno videmske SKGZ vzel na znanje in povedal, da se bodo o teh vprašanjih pogovorili z zastopniki stranke v Benečiji. Sicer po njegovem mnenju je nujno, da se takšna srečanja nadaljujejo, saj tudi z neposredno konfrontacijo mnenj se lahko določeni nesporazumi odpravijo.

Špetrski tajnik KD Renato Osgnach je izjavil, da načelno ne nasprotuje zahtevam slovenske narodnostne skupnosti, ki pa morajo biti postavljene trezno in brez posebnega pretiravanja. O odnosu v špetskem občinskem svetu, kjer je KD v opoziciji, pa je Osgnach osporaval večini zgrešeno metodološko postopanje prej kot vsebinske izbire.

RUDI PAVŠIČ

V Benetkah obrazložili gospodarsko usmeritev osamosvojene Slovenije

BENETKE — Predstavniki republike Slovenije so včeraj v Benetkah izvedli eno od prvih promocij slovenskega gospodarstva po osamosvojitvi Slovenije. Priložnost za to je ustvarila vsedržavna finančna družba IMI (Istituto mobiliare italiano) ob sodelovanju konzorcija Mitteltrade, ki združuje na področju mednarodnega marketinga kakih 30 pomembnih italijanskih podjetij na vsedržavni ravni, in tržaške ustanove za preučevanje vzhodnih tržišč ISDEE.

O velikem interesu in pričakovanjih Italije za gospodarsko-financično sodelovanje s Slovenijo je spregovoril odgovorni za mednarodne odnose pri IMI Mario Bissi, ki je srečanje označil kot nujno priložnost, da se italijanski gospodarski in finančni operaterji seznanijo z načrti, ki jih ima Slovenija po osamosvojitvi. Na srečanju so bili mnogi italijanski finančniki, med njimi tudi pomembne ustanove Slovencev v Italiji.

Italijanski gospodarski svet ocenjuje samostojnost Slovenije kot dejstvo, čeprav formalno diplomatskega priznanja še ni. Od tod interes, da se s pospešenim ritmom nastavijo okvirji za gospodarske pobude. Poznavanje slovenskih razmer in ekonomskih usmeritev pa je za italijansko gospodarsko konstelacijo osnovnega pomena. Samostojnost Slovenije namreč pomeni spremembo geopolitičnega položaja na vzhodni italijanski meji, kjer je zainteresiran in močan gospodarski potencial Triveneta. Položaj Slovenije in usmeritev njenega gospodarskega razvoja so obrazložili številni slovenski gostje, med njimi podpredsednik vlade Andrej Oc-virk in drugi ministri, nato pa še predstavniki Gospodarske zbornice Slovenije in drugih ustanov.

Slovenija uvršča med prve naloge nujno, da se ustavi recesija, ki izhaja iz objektivno ošibljenega gospodarskega stanja. To pomeni zlasti omejitve političnega rizika, kar je ključnega pomena za pritegnitev finančnega kapitala iz tujine. Osnovnega pomena za živitev gospodarskih dejavnosti je tudi gradnja oz. dopolnitev prometne infrastrukture, podkapitalizirana industrija pa nujno potrebuje sovlaganja tujih partnerjev.

Slovenski predstavniki so ob soglasju italijanskih partnerjev poudarili, da bo samostojna Slovenija lahko zanimiva za tisti poslovni svet, ki bo to pravočasno spoznal. Italija je tudi kot eden prvih dosedanjih gospodarskih partnerjev Slovenije izrednega pomena. Glavne značilnosti strateške gospodarske usmeritve Slovenije pa morajo biti največja odprtost v svet, zlasti v sosednje države, ustvarjanje možnosti za čim bolj prost pretok blaga in storitev. Industrija pa se mora tudi strukturno prilagoditi trgu, prestrukturirati se mora v mala in srednja podjetja, ki jamčijo večjo trdnost in razvojne možnosti. Nujne so torej pragmatične rešitve, agilna tekoča ekonomska politika in naglo prilaganje normativov sistemu EGS, v katerega se želi Slovenija čimprej polnopravno vključiti. To ne bo enostavno, ker proces razdruževanja Slovenije od Jugoslavije poteka brez konsenza ostalih, konstitucija nove države pa terja mnogo časa in energij.

Srečanje, ki je bilo v seminarski obliki, je poleg jutranjega splošno informativnega dela potekalo popoldan v štirih delovnih skupinah, ki so se osredotočile v bančni in finančni sistem, infrastrukturo, industrijsko kooperacijo in kooperacijo v storitvah. (du)

Poglabljanje sodelovanja, ki se je začelo junija

Ženske z obeh strani meje združeno za mir

KOPER — Med vojno v Sloveniji se je porodila zamisel o tesnejšem sodelovanju žena — družbeno političnih delavk doma in v sosedni deželi. Tedanje vezi med poslanko italijanske manjšine v slovenskem parlamentu Isabello Flego z deželno svetovalko v FJK Augusto De Piero Barbina so se nadaljevale v Kopru s srečanjem treh gostij iz zamejstva in petih slovenskih parlamentark. Dogovorile so se o sodelovanju v političnem, kulturnem in humanem delu; v okviru pobud za mir bi naj privabile ustanove, združenja in politične sile v želji po zaščiti v vojni teptanih človekovih pravic in zavračanju nasilja nad poedinci, ki so proti uporabi orožja zaradi ugovora vesti. Dogovorile so se tudi, da bodo pomoč poiskale pri uglednih pravnih strokovnjakih v mednarodnem prostoru in pri osebnostih, kot so ministrice, pisateljice in novinarke. Udeleženke srečanja so potrdile, da so razlike (od nacionalnih pa do kulturnih) v skupnem prostoru obogatitev za vse.

M. M.

Če ima v Italiji nepremičnine ali pokojnino

Tudi emigrant mora prijavljati dohodke

VIDEM — Izseljenci, ki imajo v Italiji nepremičnine ali dvigajo tu pokojnino, so že dve leti dolžni prijavljati dohodke, mnogi pa so to zvedeli šele v zadnjem času, ko dobivajo opozorila o sankcijah zaradi neprijavljanja dohodkov. Predsednik združenja izseljenih delavcev iz Furlanije ALEF Silvano Tarondo je zato sprožil s sodelovanjem videmske finančne intendance informativno pobudo: ker izseljenske organizacije in celo italijanski konzulati ne morejo posredovati izseljencem po svetu podatkov in pojasnil o davčnih predpisih, bodo skušali to ukreniti zastopniki izseljenskih krožkov s ciklostilnimi sporočili o normah za vplačevanje davkov. Hkrati pa je združenje ALEF pozvalo pristojne oblasti, naj avtomatično raztegnejo na izseljence pravico do davčnega odpusta in naj jih oprostijo vsake davščine do 1. januarja 1993.

Več prijav za dvojezičen pouk na Koroškem

CELOVEC — Po sporočilu Deželnega šolskega sveta za Koroško z dne 2. oktobra je v šolskem letu 1991/92 na območju veljavnosti manjšinskošolskega zakona na Koroškem število prijav k dvojezičnemu oziroma slovenskemu pouku spet rahlo naraslo. Na prvih treh stopnjah se je odstotek prijav zvišal z 20,58 na 22,03 odstotka. V absolutnih številkah to pomeni, da je od skupno 5.639 učencev na območju veljavnosti manjšinskošolskega zakona k dvojezičnemu pouku prijavljenih 1.242 učenek in

učencev, se pravi 79 več kot v šolskem letu 1990/91. Na področju ljudskega šolstva v veljavnostnem območju poteka pouk dvojezično na 65 šolah (lani 63).

Kakor poroča Slovenski vestnik, je pozitiven tudi razvoj v Celovcu. Na javni dvojezični ljudski šoli v Šentpetru in na konfesionalni šoli Mohorjeve obiskuje dvojezični pouk točno 100 otrok. K dvojezičnemu pouku prijavljeni otroci so porazdeljeni na pet enorazrednih, 14 dvorazrednih, štiri trirazredne in 44 štirirazrednih ljudskih šol.

Na območju dvojezičnega manjšinskega šolstva je nadalje v 27 predšolskih razredih in v treh predšolskih skupinah prijavljenih 363 otrok, 69 od teh ali 19,01 odstotka pa k dvojezičnemu pouku. Neobvezne vaje iz slovenščine dodatno obiskuje 231 otrok.

V splošnem trendu so tudi prijave k pouku slovenščine na glavnih šolah. Letos jo poučujejo na 19 (lani 13) glavnih šolah, skupno pa je prijavljenih 317 (lani 300) šolarjev, od tega po manjšinskošolskem zakonu 135 (125). Negativen

pa je trend pri slovenščini kot alternativnem jeziku namesto angleščine: letos se je zanjo odločilo le 94 (115) dijakov. Slovenščino kot prosti predmet pa si je izbralo 88 (60) dijakov in dijakinj.

Zvezno gimnazijo in Zvezno realno gimnazijo za Slovence v Celovcu obiskuje v novem šolskem letu 436 mladih (lani 421).

Na javni Dvojezični trgovski akademiji, ki je vstopila v drugo leto, pa je skupno 66 dijakinj in dijakov, od tega 39 v dveh prvih razredih.

Novi špetrski župnik vendar spet Slovenec



ŠPETER — Po daljšem obdobju bo Špeter spet dobil slovenskega župnika. Namestitvena slovesnost Dionisia Matteuciga, ki je doma iz Pacuha v Občini Dreka, bo danes popoldne. Ob 15. uri se bodo vaščani z županom Firminom Marinigom na čelu zbrali pred domačo cerkvijo, kjer bodo Matteucigu izrekli dobrodošlico, nato bo novi župnik, ki je več let deloval v Sappadi, daroval svojo prvo mašo. Po verskem obredu bo v šolskih prostorih družabno srečanje. Župnik Dionisio Matteucig (na sliki) bo tudi dekan za Nadiške doline. (r.p.)



Izredna ponudba
pršuta SAN DORLIGO
s kostjo in brez kosti

DUKE
grandi marche

DOLINA
Industrijska cona - TRST
Ul. Muggia 10
Tel.: 820334-5-6 Telex: 460237
Avto-bus: 23 - 40 - 41
PROSTORNO PARKIRIŠČE

ODPRTO VSAK DAN - TUDI OB PONEDELJKIH
od 9. do 13. in od 15. do 19. ure

V tržaškem občinskem svetu je v polnem teku polemična politična razprava o statutu

Uprava ob podpori MSI in Liste zavrnila vse popravke o slovenščini

»Trst je tudi slovenski«

Shod SSK pred občino

Večinska koalicija KD-PSI-PSDI-PRI-PLI, kateri so se skoraj redno pridružili svetovalci MSI in Liste za Trst, je tudi včeraj dopoldne med oceno osnutka občinskega statuta zavrnila vse popravke o slovenščini in o pravicah slovenske manjšine, ki so jih predložili svetovalci Demokratične stranke levice in predstavnik SSK Lokar, nekatere pa tudi zelena Bekar in Ghersina. Župan Richetti se je pri zavračanju teh amandmajev stalno skliceval na pomanjkanje ustreznega zaščitnega zakona, pri čemer pa se je nekajkrat pošteno uštel. Zgodilo se je pri členu, ki v skladu z reformo krajevnih uprav uvaja občinski referendum. Lokar je najprej zamen predlagal, da bi slovenščino popolnoma izenačili z italijanščino, Kodrič (DSL) pa je zahteval, da bi pri izvedbi občinskih referendumov glede rabe jezika upoštevali vsaj državno zakonodajo. Ta jasno določa, da morajo biti plakati, ki vabijo na volitve, ponekod napisani tudi v slovenščini. Večina pa je zavrnila tudi ta predlog. Statut torej v tem členu predstavlja kršitev že obstoječega zakona in torej diskriminira našo manjšino.

Občinski svet je v petek ponoči zavrnil Lokarjev predlog, da bi statut upošteval uradne dvojezične nazive okoliških občin Repentabor, Dolina, Zgonik in Devin-Nabrežina. Večina pa je od podpori MSI in LpT zavrnila Kodričev predlog, naj bi Občina spet redno sprejemala dopise in doku-

mente v slovenščini, za prevod pa naj bi poskrbel za to usposobljeni prevajalski urad. DSL je s tem postavila v dvom znano Staffierijevo okrožnico, ki prepoveduje občinskim uslužbencem, da sprejemajo prošnje v »tujem jeziku« (beri v slovenščini). Zavrnitev Kodričevega predloga pa je jasen dokaz, da sedanja uprava polnopravno priznava ta nacionalistični »diktat«.

Do pravega političnega spopada pa bo prišlo pri členu št. 26, ki določa, da mora občanov pravobranilec upoštevati zaščitno raven dosedanje zakonodaje. V tem primeru pomeni upoštevanje vloge občinskega prevajalskega urada. Republikanci in liberalci so že dali vedeti, da bodo glasovali proti temu členu, odločilno pa bo zato zadržanje demokristjanov in socialistov. Glede zadržanja svetovalcev Craxijeve stranke je treba povedati, da je tajnik Perelli med glasovanjem o popravkih, ki zadevajo Slovence, skoraj redno zapustil dvorano. Svetovalska skupina PSI, ali vsaj njena glavnina, je pri teh vprašanjih iz dneva v dan vse bolj pod vplivom senatorja Agnelija, ki računa na ponovno izvolitev v parlament (na osnovi zaveznitva PSI-LpT) in se noče zato na noben način zameriti listarjem. Politični spopad znotraj koalicije se obeta tudi pri obravnavi člena, ki govori o rabi slovenščine v rājonskih svetih.

Občinski svet je v petek zvečer in včeraj dopoldne odobril šele 13

členov statuta od skupnih 137. Razprava poteka polževo, tudi zato, ker imajo nekatere stranke ves interes, da se razprava vleče v nedogled in da se v skupščini onemogoči ne samo trezno soočanje, ampak tudi končno glasovanje. Za to se odkrito zavzema desnica (neofašisti in LpT), tudi v drugih strankah pa si marsikdo želi komisarsko upravo in torej volitev, do katerih naj bi prišlo januarja ali februarja. Svetovalci bodo znova zasedali v ponedeljek, če bo šlo vse po sreči pa bo statut odobren šele 16. ali 17. oktobra, ko zapade rok, ki ga določa zakon št. 142 o reformi krajevnih uprav. Trenutni položaj vsekakor ne obeta nič dobrega.

Pokrajinski svet se bo s statutom znova ukvarjal na jutrišnji seji. Tukaj je vzdušje nekoliko manj napeto kot v občinskem svetu, osnutek statuta pa je glede Slovencev in slovenščine boljši oziroma manj slab od občinskega dokumenta. Svetovalci DSL so na včerajšnji tiskovni konferenci napovedali, da bodo razen velikih presenečenj glasovali za statut, ki torej utegne že v prvem glasovanju dobiti potrebno dvotretjinsko večino. Liberalci in republikanci se tudi tukaj precej razburjajo in obtožujejo predsednika Crozzolija, da je premalo odločen, ko gre za zaščito interesov italijanskega Trsta in za privilegije slovenski manjšini...

S. T.



Trst smo tudi mi. To je bilo osrednje geslo včerajšnje dopoldanske manifestacije pred tržaškim županstvom, s katero je hotela Slovenska skupnost znova opozoriti, da statut Občine Trst kot ga predlaga večinska koalicija popolnoma prezira ne samo pravice, ampak celo samo prisotnost slovenske manjšine. Gre po mnenju SSK za novo sramoto v osrčju Evrope, ki je v popolnem nasprotju ne samo z določili notranjega in mednarodnega prava o varstvu manjšin, ampak tudi z elementarnimi načeli demokracije. Protestnega shoda se je kljub dežju udeležilo precej ljudi, dosti je bilo zlasti mladih, ki so se odzvali vabilu Sindikata slovenske šole.

Manifestacijo je odprl pokrajinski tajnik stranke Miro Opelt, ki je re-

kel, da nas hočejo nekatere uprave in stranke, ki jih podpirajo, formalno izbrisati iz uradnih dokumentov. Te sile namesto, da bi gledale v prihodnost, se raje zatekajo in zapirajo v tragično preteklost, kar ne bo prineslo mestu nič dobrega. O poteku razprave, ki se je pravkar odvijala v bližnji dvorani občinskega sveta, pa je govoril občinski svetovalec Aleš Lokar. Rekel je, da je občinska skupščina dejansko ostala zadnji branik italijanskega nacionalizma, ki se v bistvu boji manjšine in jo noče sprejeti kot polnopravnega dejavnika mestne skupnosti.

Protestni shod je zaključil deželni tajnik SSK Ivo Jevnikar, pred njim pa so na kratko spregovorili tajnica Sindikata slovenske šole Živka Marc, predstavnik društva Edinost Primož Sancin in občinski svetovalec Demokratične stranke levice Ravel Kodrič. Slednji je pozdravil pobudo SSK, ki jo je označil kot dobrodošlo in potrebno, dobro pa bi bilo, da bi take manifestacije bile v bodoče sad notnih prizadevanj vseh Slovencev.

Delegacija demonstrantov, ki sta jo poleg zastopnikov SSK sestavljala še tajnica SSŠ Marčeva in en dijak, se je po manifestaciji srečala z namestnikom prefekta Camerlingom in z županom Richettijem. Župan je priznal, da je Trst kar zadeva vprašanja sožitja in manjšinskih pravic večkrat hudo protisloven, pristavil pa je, da bo statut Občine Trst po njegovem prepričanju vendarle potrdil že veljavne norme glede pravnega položaja Slovencev.

Na sliki (foto Magajna) včerajšnja manifestacija SSK.

B. S.

Zgoniški občinski svet soglasno odobril statut

Tudi občina Zgonik ima nov občinski statut, kot to določa zakon številka 142 o uresničevanju avtonomije na nivoju krajevnih uprav. To temeljno listino, v kateri so vsa osnovna načela in postopek poslovanja je v petek zvečer občinski svet z glasovi svetovalcev levičarske koalicije Napredne liste in opozicijske skupine Slovenske skupnosti, odobril soglasno in tako dal temu dokumentu še večjo politično težo. Tega dejstva ne bo mogel spregledati oziroma podcenjevati niti deželni nadzorni organ, ki se bo moral izreči o legitimnosti statuta, preden bo le-ta dokončno stopil v veljavo. Tako župan Miloš Budin kot načelnik svetovalske skupine Slovenske skupnosti Joško Gruden, sta bila pri analizi in politični oceni uglasena na isti valovni dolžini ter tako še potrdila, da statut, ki ga je še prej izdelala posebna komisija in dala v razpravo občanom, oziroma organizacijam,

povsem verno odraža obstoječe stanje in zaščita vsestranskim potrebam v tej narodnostno mešani občinski skupnosti. Osnovna značilnost je spodbujanje kulture sožitja in v tem kontekstu je slovenskemu jeziku priznan povsem enakopraven položaj, tako v poslovanju občinskih služb in upravnih organov, kot v izražanju na javnih zasedanjih. Samo po sebi umevno je, da morata tudi tajnik in državljanski branilec obvezno obvladati slovenščino, kar predstavlja zadostno jamstvo za uresničitev zastavljenih ciljev. Nepojmljivo bi bilo, če bi deželni nadzorni organ hotel omejiti pravico do rabe slovenščine, saj bi s takim stališčem dejansko razvrednotil celoten statut, ki nikakor ni v nasprotju z obstoječo zakonodajo. To bitko bo zgoniški občinski svet budno in strnjeno spremljal vse do dokončne odobritve nespremenjene formulacije statuta.

Svoj odmev je imel tudi zaplet v zvezi s slovenskimi popisnimi polami na ljudskem štetju in tudi v tem primeru je občinski svet postavil enotno zahtevo (od katere ne namerava odstopati), naj statistični urad omogoči razdelitev pol v obeh jezikih in prizna uradno veljavo slovenskim vprašalnikom, saj bi v nasprotnem primeru bili priča nezaslišanemu odrekavanju pravice, ki je bila v preteklosti že priznana in bi to pomenilo zmanjševanje stopnje zaščite.

Zgoniški občinski svet je tudi izrekel čestitke ob rojstvu samostojne Slovenije in ji zaželel, da bi kot suverena država uresničila vse zastavljene demokratične cilje in bila čimprej deležna mednarodnega priznanja s strani evropske dvanaajsterice.

B. S.

Razmišljanje ob dogajanju zadnjih desetih dni v Trstu

Kakšna prihodnost se nam lahko obeta?

se enote jugoslovanske armade umaknile prek tržaškega pristanišča v Bar, je opozorilo na dejstvo, da medtem ko Evropa - sicer z zamudo, protislovno, paradoksalno - na nek način vendarle zre v prihodnost, čeprav so obrisi te bodočnosti zelo nejasni in zamegljeni - Trst še vedno obračunava s svojo preteklostjo.

Italijanske oblasti so bile nedvomno nerodne v obravnavanju problema morebitnega prehoda enot jugoslovanske armade preko tržaškega ozemlja. Očitamo jim lahko, da niso zahtevale jamstva, da enote ne bodo spet angažirane v vojni na Hrvaškem, da niso svojih stališč in pogledov povsem uskladle s Slovenijo, ki je ravno v tistih dneh ob zapadanju moratorija uveljavljala svojo neodvisnost in suverenost, in še bi lahko naštevali. Toda Trst ni vzrojl zaradi tega. Sam namig na možnost prehoda enot JA je obudil prikazni preteklosti: v hipu so spet oživele polemike o fojbah, o 40 dneh jugoslovanske prisotnosti v mestu, o desetisočih Italijanov, ki naj bi v življenjem plačali svojo italijanskost in patriotizem.

Na okope italijanstva Trsta sta spet stopili neofašistična MSI in LpT, ki sta bili najbolj glasni in sta s svojo glasnostjo, ob odmevnosti, ki so jim jo nudili mediji, pogojevali tudi ostale politike. Vzdušje je tako, da je zaneslo celo nekatere razgledane intelektualce, kot je pisatelj Fulvio Tomizza, ki je bil v vseh teh letih pogumno v protitoku in se s svojim delom angažiral za zblíževanje Italijanov in Slovencev.

Kot se običajno dogaja, je na okope tudi tokrat stopila sorazmerno majhna manjšina. Številne javnomnenjske raziskave so že v prejšnjih letih pokazale, da »trdo jedro« tržaškega nacionalizma in revanšizma ne presega 15 odstotkov celotnega prebivalstva. Hudo je pa je dejstvo, da je je tej glasni manjšini v zadnjih petnajstih letih vselej uspelo pogojevati občinske, pokrajinske, deželne, največkrat tudi državne oblasti. Zato najbrž tudi ni nihče dovolj jasno nastopil, ko so se v tej glasni manjšini spet zbudili apetiti po Istri in Dalmaciji. Italijanska vlada je sicer večkrat nedvoumno povedala, da so v skladu z načeli konference o varnosti in sodelovanju v Evropi meje nedotakljive, potrdila je veljavnost osimskih sporazumov, ki so med drugim zakoličili tudi vzhodno italijansko mejo. Podobna stališča so poudarili tudi krajevni izvoljeni sveti in najbrž z izjemo tiste desnice, ki skuša na nacionalizmu spet graditi svoj volilni uspeh, nihče resno ne misli, da bi Italija lahko spet škilla na drugo stran jadranske obale. Toda zanimivo je pri tem, da ni bilo nikogar (izjema so bile levičarske opozicijske stranke in nepolitične družbene organizacije), ki bi se spustil v javno polemiko z mislovci in z listarji in bi jasno povedal, da je njihovo hlepenje po Istri in Dalmaciji dobesedna bedarija, ki je navzkriž z vsemi pravili KVSE, anahronizem, ki je v nasprotju z integracijskimi procesi v Evropi. Nihče ni javno ironiziral nad dejstvom, da se mislovski sekretar Fini spogleduje s srbsko vlado, sprejema njene sugestije,

je, tudi po njenem navdihu zahteva Istro in Dalmacijo, nato pa v Trstu grozi, da bo z živo barikado preprečil prehod tistih sil, ki so vendarle vsaj v določeni meri odraz iste srbske vlade, s katero se je še nekaj dni prej pogajal.

Namesto tega se je po Minolijevi oddaji o fojbah začela gonja proti Samu Pahorju, »ker je žalil žrtve fojb s svojim nastopom na televiziji«, medtem ko vsi pozabljajo ali prezirajo dejstvo, da je bil njegov sobesednik Luigi Papo še bolj zadržan in da glede na svojo preteklost oficirja črnih brigad in poveljnika fašistične milicije v Motovunu sploh ni bil jamstvo objektivnosti. S Pahorjem in njegovimi stališči se človek lahko strinja ali ne — in osebno z njim ne soglašam - toda poskus njegovega moralnega linčanja, ki smo mu priča v teh dneh, je naravnost sramoten.

Ob takem odnosu, ki ga ima mesto do svoje preteklosti, ob dejstvu, da prepušča politično sceno kričeči manjšini, se človek lahko vpraša, kakšna sedanost, predvsem pa kakšna prihodnost se lahko piše temu mestu. Ali je lahko kos izzivom časa, ali je lahko most z Vzhodom mesto, kjer so foibe in medvojna ter povojna preteklost sredstvo političnega boja? Ali ima lahko prihodnost Trst, ki ne zna objektivno raziskati svoje zgodovine, ne zato, da bi jo odmisli, pač pa zato, da bi jo presegel in na preseganju hudih izkušenj preteklosti gradil novo vizijo odnosov v tem prostoru? Odgovor bi težko bil pozitiven.

In vendar je mesto v svoji polpretekli zgodovini v drugi polovici

šestdesetih in začetku sedemdesetih let znalo najti v sebi tisto moralno, politično in kulturno moč, da se je uprlo stalni vkleknjenosti v okove zgodovine. Ob nastanku levega centra so bile stranke, ki danes capljajo za dogajanjem in se ne znajo jasno distancirati od nacionalistične manjšine, sposobne tudi za ceno ostrega razkola v mestu omogočiti Slovencu Dušanu Hreščaku, da je postal prvi slovenski občinski odbornik. Sedaj, kot kaže, te moči v sebi nimajo več. In vendar, če jim je prihodnost mesta pri srcu, je nujno, da jo poiščejo, da zbudijo tisto molčečo večino, ki se, kot so pokazale javnomnenjske raziskave prejšnjih let, ne strinjajo s stališči nacionalistov. Treba je preseči zgodovino, tudi tako, da se razčišče in pojasni vsa odprta vprašanja, vendar pošteno in v jasnem kontekstu, v katerem fojb ni mogoče obravnavati ločeno ne od fašističnega dvajsetletja ne od razsodb posebnega fašističnega tribunala ne od okupacije Slovenije ne od Rižarne. In k temu morata prispevati tudi sosednja Slovenija in Hrvaška. Fojbe so bile reakcija na vse, kar se je dogajalo prej, morda so bile tudi odraz nekega režima in neke ideologije kot je to bil Kočevski rog. Poštena zgodovinska resnica lahko pomaga k preseganju preteklosti, seveda če je cilj in smisel takega raziskovanja sprava. Druga svetovna vojna se je končala pred 46 leti. V Trstu je zaradi mejnih problemov trajala morda dlje kot v drugih krajih. Ne sme se pa podaljševati v sedanost in v prihodnost, če nam je vsem skupaj, Slovincem in Italijanom v tem mestu do tega, da bo mesto imelo neko perspektivo, predvsem pa da bodo imeli neko perspektivo naši sinovi in vnuki.

VOJMR TAVČAR

Kako malo je potrebno, da Trst v hipu nazaduje za deset, petnajst, celo štirideset let nazaj. Dovolj sta preurajena in nespretna napoved predsednika republike Cossiga o morebitnem umiku enot jugoslovanske armade iz Slovenije preko Trsta v Bar in izkrivljena televizij-ska oddaja o fojbah, pa je mogoče v mestu zadihati podobno vzdušje, kot je bilo v prvem povojnem desetletju in v sredini sedemdesetih let, ko je na valu odpora proti osimskim sporazumom nastajala Lista za Trst.

Že hitro in površno prelistavanje časopisov iz prvih povojnih let in iz časov, ko sta tedanja Jugoslavija in Italija sklepali Londonski Memorandum, kaže, kako se je v mestu v bistvu bolj malo spremenilo. Podobni naslovi, podoben besednjak, podobno slabo razumljeno italijanstvo. In podobna nesposobnost krajevnih italijanskih medijev, da bi dojeli, kako na nacionalistični gonji proti Slovincem in na oživljanju strahov preteklosti nekateri skušajo graditi politični kapital, ki so ga s svojo nesposobnostjo upravljanja, s svojo ideološko ozkostjo in zaprtostjo, s svojim anahronizmom v zadnjih desetih letih napravili. Ali bo v Evropi, ki kljub tolikim protislovjem in težavam, stopa na pot integracije, Trst ena od tistih redkih izjem, ki bo težila k zapiranju v svojo ozko »cittadello« in bo izgorevala v zasanjanosti v neko nevrnljivo preteklost ter v obujanju prikazni svojega nerazčiščenega odnosa z zgodovino?

Dogajanje zadnjih desetih dni opozarja na to nevarnost, kaže, da se v Trstu kazalci ure sploh niso premaknili. Za nekatere so se ustavili nekaj desetletij nazaj, ob koncu vojne in prvih povojnih letih in se niso več premaknili. Dogajanje ob koncu prejšnjega tedna, ko je mesto razburjeno zavrnilo možnost, da bi

Popis: Dolina povsem osvaja poziv skupnega predstavništva

Po Zgoniku se je tudi Dolina odločno zavzela za pravico Slovencev, da se odzovejo popisu v lastnem jeziku in izpolnijo popisne pole v slovenščini. Občinski odbor Občine Dolina je sporočil, da se pridružuje pozivu skupnega slovenskega predstavništva. Odbor je že pred dnevi posegel v tem smislu pri tržaški Prefekturi in državnemu statističnemu uradu Istat, vendar doslej še ni dobil zadovoljivega odgovora. Zato odbor vabi občane, naj zahtevajo in izpolnijo slovenske popisne pole.

V tržaški občini pa je še do predčerašnjim vladala precejšnja zmeda. Čeprav je bila tržaška občina tista, ki je postavila v dvom uradnost slovenskih popisnih pol, ko je skušala državi naprtiti stroške za prenašanje podatkov s slovenskih popisnih pol na italijanske, sama ni dala jasnih navodil popisovalcem, kako naj se ravna, če jim popisanci izročijo slovenske pole. Izvedeli pa smo, da je na primer slovenska družina zavrnila samo italijansko družinsko polo, kar bi bilo seveda napčno.

Skupine, ki koordinirajo delo popisovalcev zlasti po okoliških vaseh tržaške občine, kamor je občinska uprava poslala v glavnem popisovalce, ki obvladajo oba jezika, so, kot kaže, naročili popisovalcem, naj vrnejo samo uradne popisne pole v italijanskem jeziku, češ da so slovenske samo tehnično pomagalo. Če jim bodo popisani izročili pole v slovenskem jeziku, bodo morali popisovalci - taka naj bi bila zaenkrat navodila - prepisati podatke na uradne italijanske pole, ki jih bodo nato izročili koordinacijskim centrom.

Doslej ni zelo jasno, kdo je dal ta navodila. Ali so se znašli in odločali po svoji pameti v koordinacijskih centrih ali pa so dobili taka navodila od pristojnih občinskih organov in jih sedaj prenašajo popisovalcem. Vsekakor pa vse skupaj diši po »salomonski« rešitvi, podobni tisti, s katero je vlada utemeljila, zakaj bi bilo »zgrešeno« priznavati uradnost slovenskim popisnim polom. Na ta način se obide polemike o popisnih polah, razvojeni se protestno akcijo Slovencev, breme vsega pa se zvrne na popisovalce, ki vrhu vsega ne bodo najbrž niti plačani za dodatno delo.

Delegaciji SSG sta seznanili politike s težavami ustanove

V petek sta ločeni delegaciji Slovenskega stalnega gledališča obiskali podtajnika ministrstva za kulturo posl. Luciana Rebullo, deželnega svetovalca DSL Miloša Budina ter deželnega svetovalca PSI Daria Tersarja in tržaškega pokrajinskega tajnika Alessandra Perellija. Poslanca Rebullo so obiskali članica izvršnega odbora SSG Marija Ferletič, član upravnega sveta Livio Valenčič in ravnatelj Miroslav Košta. Budina, Tersarja in Perellija pa so obiskali člana izvršnega sveta Saša Rudolf in Ace Mermolja ter član upravnega sveta Edvin Švab. Delegaciji SSG sta sogovornikom pojasnili sedanje finančne težave slovenske gledališke ustanove, težave, ki ogrožajo redni potek sezone, saj osebju grozi, da ne bo za določen čas prejemalo plač. Bistveni razlog za nastal položaj je izjemno zapoznelo izplačevanje javnih. Poslanec Rebullo je izrazil razumevanje za položaj, opozoril pa je na težave, v katerih se nahaja kulturno ministrstvo. Država gledališču ne bo mogla povišati dotacij, delegacija SSG pa je vprašala, da bi sredstva prihajala pravočasno, saj čakajo na dotacije še iz prejšnje sezone. Rebullo je obljubil, da bi na novem srečanju v Rimu poskušali najti rešitve, ki bi olajšali obresti.

Deželni svetovalec DSL Miloš Budin je delegaciji SSG obljubil svojo podporo in dejal, da bo posegel pri deželnih organih tudi Skladu za Trst. Budin je dejal, da ne bi smela Dežela vse probleme gledališča naprtiti zakonu za obmejna območja. Načelnik svetovalske skupine PSI v deželnem svetu Tersar in pokrajinski tajnik PSI Perelli sta z razumevanjem vzela na znanje težave gledališča in se zanimala za možnosti, kako bi lahko ustanova povišala lastne dohodke. Delegacija jima je pojasnila objektivne težave ustanove, ki deluje na omejenem ozemlju. Seveda to niso bile za predstavnika PSI novosti, dejstvo pa je, da se tudi deželna uprava sooča z močnim finančnim klestenjem.

Roparji vdrli v vilo na Božjem polju

V noči med petkom in včerajšnjo soboto je v zgonski občini prišlo do ropa. Trije neznanici so v petek, ob približno 21.30 uri z zakritimi obrazi in pištolami v roki vdrli v hišo 70-letnega zlatarja Istriana Scomersic-ha, ki stanuje na Božjem polju št. 4. v trenutku, ko so roparji vdrli, so bili v vili Scomersicheva žena Lilliana Cibelli, svakinja Edda Cibelli in 85-letna tašča Marcella Stocca. Eden izmed roparjev je s pištolo grozil družinskim članom, ostala dva pa sta med tem ukradla več zla-

Iz Parme in Trsta najnujnejše za prebivalce Hrvaške Begunci iz Zadra in Reke skozi Trst v Cervignano

Z dvema policijskima avtobusoma so včeraj prepeljali iz Trsta v Cervignano 43 hrvaških ubežnikov. V glavnem so to ženske, otroci in nekaj ostarelih, ki so zapustili Zado, Reko in Zagreb v dneh najostrejših spopadov in bombardiranja. Med njimi je tudi nekaj Srbov z narodnostno mešanih področij in italijanska državljanka, poročena z Zagrebčanom. Nekateri so povedali, da ob alarmu niso vedno uspeli priti do zaklonišč in so zato iskali zatočišča pod stopnicami ali tam, kjer se jim je zdelo za silo varnejše. Vsi se želijo vrniti domov, čim se bo stanje vsaj nekoliko izboljšalo.

Ubežniki so v Trstu bili gostje penzionov in manjših gostišč, nekateri pa so stanovali pri privatnikih. Ob odhodu iz Trsta jih je pozdravil tržaški prefekt Vitiello, v Cervignanu pa jih je sprejel videmski prefekt Damiano. Center v Cervignanu, ki ga upravljajo Prefektura, urad za civilno zaščito in Rdeči križ, bo beguncem nudil bivanjske prostore, pa tudi hrano. V prostorih bivše kasarne, ki so jih preuredili v zatočišče za begunce, so za najnujnejšo pomoč opremili tudi ambulantno. V centru je prostora za skupno 670 beguncev. Poleg včerajšnje skupine pričakujejo še kakih sto oseb za prihodnji teden, v glavnem iz Gorice.

Videmski prefekt je pojasnil, da bodo včerajšnjo skupino ljudi, ki so prišli iz Trsta, namestili v sobah s štirimi, šestimi in osmimi posteljami. Ob tem bodo ubežniki morali premostiti nekaj nelagodnosti in

neprijetnosti, kajti v Cervignano niso dospele cele družine, temveč posamezni člani, ki se bodo morali prilagoditi sožitju z drugimi. A to so pač nelagodnosti, ki jih v takih sprejemnih središčih ni mogoče obiti. Upati je, da se bo položaj na Hrvaškem izboljšal in da se bodo begunci lahko vrnili na zapuščene domove.

Skozi Trst in mejni prehod pri Pesku je včeraj peljalo šest tovornjakov hrane in najnujnejših potrebščin, ki so jih za prizadeto hrvaško prebivalstvo zbrali v Parmi. Na pobudo turistične agencije Baldi Travel Company, ki je do nedavnega imela tesne stike s Hrvaško, so se odzvale prehrabene industrije in proizvajalci drugih dobrin. Kamioni so že sinoči dospeli na Reko. Zbrano blago so predali županu, ki bo poskrbel za razdelitev med prebivalstvom.

Prav tako včeraj, sicer jutraj, je odšla tudi avtokolona, ki jo je organizirala SOGIT - Križ sv. Ivana za blago, ki ga je zbrala v Trstu. Avtokolona je šla skozi prehod pri Fernetičih, namenjena pa je bila v Ljubljano, kjer bo zbrano blago predala mednarodnemu Rdečemu križu, da ga bo razdelil med ljudi na Hrvaškem. Med posamezniki in podjetij, ki so se odzvali vabilu Sogita, sta v prvi vrsti Fissan in Stock. Nabiranje se sicer še ni končalo, saj je tudi še vedno odprt poštni tekoči račun št. 17060344, SOGIT pa predvideva ponoven odhod avtokolone za prihodnji teden.

Deželni odbor odobril sporazum o gradnji poslovnega centra Polis

Deželni odbor je v petek odobril dogovor o realizaciji poslovnega centra, ki sodi v kontekst projekta Polis. Istočasno je pooblastil predsednika deželnega odbora Biasuttija, da skliče sestanek s tržaškim županom in s predsednikom Pristaniške ustanove, s katerima bi se moral dogovoriti glede variante k občinskemu regulacijskemu načrtu. Predlog je deželnemu odboru predložil odbornik za načrtovanje Gianfranco Carbone, predsednik Biasutti pa bo že v prihodnjih dneh v dogovoru z županom Richettijem in predsednikom Pristaniške ustanove Fusarolijem določil datume naslednjih obveznih formalnosti.

Vsekakor pa mora dogovor, ki ga je sprejel deželni odbor, odobriti tudi tržaški občinski odbor in to v roku 30 dni, v nasprotnem primeru sklep deželnega odbora ne bo veljaven. Pred deželnim odborom pa sta se o dogovoru glede poslovnega centra izrekla že tržaški občinski odbor in upravni svet Pristaniške ustanove.

Odsotnost prevajalke sprožila protest svetovalca pri Sv.Ivanu

V petek zvečer so s telegramskim obvestilom sklicali rajonski svet za Sv. Ivan, Lonjer in Katinaro. Na dnevnem redu je bila razprava o občinskem statutu in prav zaradi tega je bila seja nujna, ker bo že v začetku prihodnjega tedna o tem odločala Občina. Seja se je zapletla zaradi odsotnosti prevajalke. Problem je sprožil član sveta Edvard Krapež (SSK) v svojem posegu (proti koncu seje, ko je pač prišel na vrsto) rekoč, da mu odsotnost prevajalke ne omogoča delovanja, zato je zahteval razveljavitev sklepov. Predsednik Zorko Spetič mu je oporekal odločitev, Krapež, ki je zapustil sejo, pa trdi, da mu tako ravnanje omogoča čl. 27 občinskega pravilnika.

Slovenski dijaški dom Srečko Kosovel ponovno sporoča, da zbiranje obutve, obleke in hrane za hrvaške otroke zelo dobro poteka, kajti vak dan prinašajo posamezniki in šole skrbno in lepo urejeno blago. Zbiranje bomo zaključili prihodnji petek, 18. oktobra ob 20. uri v Dijaškem domu, ul. Ginnastica 72, tel. 573141.

Izredna seja občinskega odbora Devin-Nabrežina Cardarellijev odstop sprožil vrsto reakcij

Včerajšnja vest o sklepu podjetnika Quirina Cardarellija, predsednika družbe Fintour, da opusti načrt o turističnem središču v Sosljanskem zalivu, je izzvala vrsto reakcij. Seveda so vsi postali pozorni na šušljanja, ki so v zadnjih dneh postala kar vztrajna, da bo Cardarellijevo družbo Fintour ali načrt za Sosljan prevzela družba Morteo iz grupe IRI.

Občinski odbor Devin-Nabrežina se je včeraj jutraj sestal na izredni seji in izrazil zaskrbljenost, pa tudi obžalovanje za tako odločitev. Odbor poudarja, da so načrt odobrila vsa pristojna občinska in deželna telesa v popolnem spoštovanju urbanističnih smernic, pa tudi ob upoštevanju družbeno-gospodarskega razvoja, ki ga Občina zasleduje že dalj časa, vsaj od variante št. 10 Splošnega regulacijskega načrta. Občinski svet je odobril varianto leta 1985 skoraj soglasno.

Včerajšnja odločitev podjetnika Cardarellija postavlja pod vprašaj elotno razvojno strategijo ne samo Sosljanskega zaliva, temveč celotnega občinskega teritorija in verjetno še širšega področja. Posebno zaradi važnosti omenjenega načrta Občinski odbor izraža veliko zaskrbljenost ob zaustavljalnem odnosu do problema, pa tudi ob birokratskih zapetljajih, ki so že doslej zavirali pobudo, sedaj pa ji dokončno strežejo po življenju.

Občinski odbor izraža vso svojo solidarnost podjetniku in poudarja, da je bil njegov odnos do občinske uprave v vseh teh letih izredno korekten, zato se tudi priporoča, da bi podjetnik še enkrat razmislil o svoji odločitvi v pričakovanju dokončnega sklepa komisije pri Ministrstvu za kulturne dobrine, saj bo sklep znan v najbližji bodočnosti.

V znak negodovanja do birokratskega zaviranja dokončnega sklepa DSL-Komunistične skupine Giorgia Depangherja. Po njegovem mnenju se bo seznam tistih, ki se bodo morali odpovedati uresničitvi načrta v Sosljanskem zalivu, še dolgo daljšal, dokler ne bo preverjeno, če je načrt sprejemljiv glede na okolje, gospodarsko zmogljivost in upravljanje. Ta trenutek bi bilo bistveno razumeti, če Cardarellijev odstop predstavlja samo zamenjavo sogovornika ali bo ta izkušnja privedla do bistveno različno zasnovanega posega. Iz vsega tega izhaja, da so pri skupini DSL še vedno prisotni vsi tisti dvomi, ki jih je že pred časom izrazila skupina KPI.

Po mnenju deželnega svetovalca Zelenih Andree Wehrenfenniga Cardarellijev odstop samo potrjuje glasove, ki so se začeli širiti že pred nekaj meseci in ki so tako odločitev napovedovali. Po njegovem mnenju je popolnoma jasno, da skušajo nekateri politiki izkoristiti dogodek, pozabljajo pa, da je načrt gradenj v Sosljanu ustavil že zakon Galasso, ki štiti obale kot primarne krajevne dobrine. Ob zaključku pojasnjuje, da nasprotovanje načrtov s strani Zelenih ni hotel biti osebno nasprotovanje podjetniku Cardarelliju, temveč izraža edino skrb za krajevne dragocenosti.

Dne 12. t.m. nas je zapustil naš dragi

Lučano Cah

Pogreb bo jutri, ponedeljek, 14. t.m. ob 12.15 iz mrtvašnice glavne bolnišnice v cerkev in na pokopališče v Boljunc.

Žalostno vest sporočajo žena Vera, sin Ennio z družino, sestra, bratje, tašča, vnuki in drugo sorodstvo.

Posebna zahvala Slavi in Mariju za njuno pomoč. Zahvaljujemo se tudi zdravnic dr. Zaramelli.

Boljunc, 13. oktobra 1991

(Pogrebno podjetje Zimolo Ul. Torrebianca 28)

ZAHVALA

Ob bridki izgubi naše drage

Sonje Pregarc - Colja

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so na kakršenkoli način počastili njen spomin.

Mož Just z Lili in svojci

Trst, 13. oktobra 1991

ZAHVALA

Ob izgubi našega dragega

Edija Furlana

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so počastili njegov spomin. Posebna zahvala za nagovor g. Ruplu, darovalcem cvetja, nosilcem krste in vaškim organizacijam.

SVOJCI

Prosek, 13. oktobra 1991

Na Proseku zadnje slovo od domačina Edija Furlana

Velika množica domačinov, prijateljev in znancev iz sosednjih vasi se je v petek poslovila na Proseku od 53-letnega preminulega Edija Furlana. Edi je bil precej poznan zaradi njegove prijaznosti, dobrega in veselega značaja, predvsem pa kot marljiv in aktiven športni delavec. Že od mladih let je začel igrati nogomet pri domačnem društvu Primorje, ki je takrat nastopalo v prvenstvih UCEF vse do razpustitve te organizacije leta 1957. Ko je Primorje prenehalo z delovanjem, je igral pri raznih klubih, vendar ko so na Proseku leta 1963 ponovno obudili športno društvo Primorje, je pristopil k domačemu društvu. Ni bil samoigralec, temveč tudi kot odbornik in to v težkem začetnem obdobju, ko italijanska društva niso hotela igrati s

Primorjem, ker je nosilo slovensko ime. Edi je bil takrat tudi kapetan ekipe in njemu gre velika zasluga, da je pripomogel k temu, da so proseški športniki vztrajali in z velikimi težavami rešili obstoj društva in ekipe. Ob koncu prvenstva je tudi nogometna zveza dala prav Primorju in dodelila ekipi zmago za vse neodigrane tekme.

Pri Primorju je v vlogi vratarja igral vse do sezone 70/71 in skupno opravil 59 nastopov v članski ekipi, nato pa je ostal zvest domačemu društvu kot odbornik in član. Več let je bil tudi član odbora društvene gostilne na Proseku in član komunistične sekcije Prosek-Kontovel. Pred dvema letoma je bil s skupino prijateljev dal pobudo, da so pri Primorju ustanovili bali-narsko sekcijo in zgradili lepo bali-narsko igrišče.

Po nenadni slabosti so ga v ponedeljek pripeljali v tržaško bolnišnico, kjer kljub prizadevanju ni bilo pomoči. Prosek je tako nenadoma izgubil priljubljenega vaščana in vztrajnega športnega delavca, od katerega se je na pokopališču poslovil Bruno Rupel, ki je orisal lik pokojnika in dejal, da bo Edi ostal vsem v trajnem spominu zaradi njegovega dela v korist vasi in društev, v katerih je sodeloval ter izrekel prizadetim svojcem globoko sožalje, katerim se pridružuje tudi Primorski dnevnik.

B.R.



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

ABONMA 1991/92

OTVORITVENA PREDSTAVA

KRALJ OJDIPUS

Danes, 13. t. m.,
ob 16.00 - Abonma red C

Vpisovanje abonentov pri blagajni Kulturnega doma, eno uro pred pričetkom predstave.



GLASBENA MATICA

TRST

KONCERTNI ABONMA 1991/92
v Kulturnem domu v Trstu

SPORED

24. oktobra 1991

SIMFONIKI RTV-SLOVENIJA

Solistka: Monika Skalar, violina
Dirigent: Anton Nanut

21. novembra 1991

ENSEMBLE PRO MUSICA
iz Salzburga

Solisti: Carsten Neumann, violina
Frank Stadler, viola
Monika Pfeiffer, fagot
Dirigent: Wilfried Tachezi

5. decembra 1991

ORKESTER

MORAVSKE FILHARMONIJE
AKADEMSKI PEVSKI ZBOR
»ZEROTIN«

Zborovodja: Jiri Klimčš
Solisti: Eva Drizgova, sopran
Jitka Zerhauova, alt
Petr Martinek, tenor
Jiri Sulzenko, bas
Dirigent: Stojan Kureit

19. decembra 1991

GODALNI KVARTET
GLASBENE MATICE

Sodeluje Marko Feri, kitara

16. januarja 1992

SOLISTI
MINSKE FILHARMONIJE

Jurij Likin, oboa
Sergej Gromov, violina
Ilija Zukovski, violončelo
Jurij Gildjuk, klavir

30. januarja 1992

GALLUS CONSORT

Miloš Pahor, prečna flavta, viola da gamba
Dina Slama, čembalo
Fabio Missaggia, violina
Irena Pahor, viola da gamba
Fabrizio Lepri, viola da gamba

13. februarja 1992

IRENA GRAFENAUER, flavta
MARIA GRAF, harfa

12. marca 1992

KATJA MILIČ, klavir

* Koncert bo v stolnici sv. Justa

Vpisovanje abonmajev v pisarni Glasbene matice, Ul. R. Manna 29, tel. 418605, do 12. do 14. ure.

kino

ARISTON - 17.00, 22.15 Madame Bovary, i. Isabelle Huppert.

EXCELSIOR - 15.15, 22.15 The Doors, r. Oliver Stone, i. Val Kilmer.

EXCELSIOR AZZURRA - 16.00, 22.00 Uрга, territorio d'amore, r. Nikita Michalkov.

NAZIONALE I - 16.30, 22.15 Thelma e Louise, i. Geena Davis.

NAZIONALE II - 15.30, 22.15 Piedipatti, i. Renato Pozzetto, Enrico Montesano.

NAZIONALE III - 15.15, 22.15 Dove comincia la notte.

NAZIONALE IV - 16.00, 22.15 Mai senza mia figlia, i. S. Field.

GRATTACIELO - 16.00, 22.15 Una pallottola spuntata 2 e 1/2, i. Priscilla Presley.

MIGNON - 15.00, 22.00 Charlie, anche i cani vanno in paradiso.

EDEN - 15.30, 22.10 Il succhiatore della rosa, porn., □□

CAPITOL - 15.30, 22.10 Fuoco assassino, i. Kurt Russell, Robert De Niro.

LUMIERE - 16.00, 22.15 Il muro di gomma, r. Marco Risi.

ALCIONE - 16.30, 22.15 Memphis Belle, i. Matthew Modine.

RADIO - 15.30, 21.30 Volutuose deviazioni carnali, porn., □□

Prepovedano mladini pod 14. letom □ - 18. letom □□

čestitke

Na Proseku Marija Čuk, od Lizeta doma, praznuje te dni 70. rojstni dan. Vse najboljše ji želi Anica od Turkota.

Jutri naša Nevenka svoj rojstni dan praznuje. Obilo zdravlja in veselja iz srca želimo mož Salvo ter hčeri Nataša in Vesna.

Darujte
v sklad

Mitje Čuka

SLOVENSKO DOBRODELNO DRUŠTVO iz TRSTA

priredi danes, 13. oktobra v dvorani Fantov izpod Grmade v Devinu

RISARSKI EX TEMPORE

za otroke osnovnih in nižjih šol iz Tržaškega, Nabrežine, Devina in z Laškega od 9. do 12. ure.

Od 15. ure dalje bo program, ki ga bodo izvajale skupine otrok. Ob 16. uri podelitev nagrad.
Poskrbljeno za malico.

Galerija

Ul. sv. Frančiška 20

vas vabi v četrtek, 17. t.m., ob 18. uri na otvoritev razstave

MARTIN AVSENIK

slika in grafike

gledališča

Slovensko stalno gledališče - Kulturni dom

Danes, 13. t. m., ob 16.00 (abonma red C) ponovitev Sofoklejevega dela KRALJ OJDIPUS. Ponovitve: v sredo, 16. t.m., ob 20.30 (abonma red D), v četrtek, 17. t. m., ob 20.30 (abonma red E), v soboto, 19. t.m., ob 20.30 (abonma red F); v nedeljo, 20. t.m., ob 16. uri (abonma red G).

Gledališče ROSSETTI

Pri blagajni gledališča je v teku vpisovanje novih in potrditev starih abonmajev za gledališko sezono 1991/92.

Gledališče VERDI

Jesenska simfonična sezona 1991

Pri blagajni gledališča je v teku vpisovanje novih in potrditev starih abonmajev. Lahko tudi podpišete abonma za ciklus koncertov MLADI GLASBENI TALENTI, katerega prvi koncert bo na sporedu v torek, 15. t. m. v Avditoriju mestnega muzeja Revoltella - Ul. Diaz 27. Ciklus se bo zaključil 26. novembra. Konerti bodo na sporedu ob torkih in četrkih.

La Contrada - Gledališče Cristallo
Sezona 1991/92.

Danes ob 16.30 ponovitev dela SETTE SEDIE DI PAGLIA di VIENNA Carpinterija in Faragune. Ponovitve si bodo sledile do 9. novembra vsak torek in ob nedeljah ob 16.30 in ostale dneve ob 20.30; ob ponedeljkih zaprto.

V gledališču Cristallo in pri UTAT v Pasazi Protti lahko dvignete ali potrdite abonma.

koncerti

Glasbena matica - Trst obvešča abonent, da lahko potrdijo ali vpišejo nove abonmaje vsak dan razen sobote, od 12. do 14. ure v tajništvu (tel. 418605). Prvi koncert bo v četrtek, 24. t. m., ob 20.30 v Kulturnem domu v Trstu.

V mestni cerkvi Št. Ilj v Celovcu bo danes, 13. t. m., ob 14.30 GALLUSOVO ZVOČNO BOGASTVO v izvedbi tržaških zborov. Prireja Cankarjev dom v sodelovanju z Zvezo kulturnih organizacij Slovenije.

V Palasportu pri Čarboli bo 14. oktobra ob 21. uri na sporedu celovečerni koncert MARCA MASINIJA.

razstave

V državni ljudski knjižnici - Ul. del Teatro Romano 7 — je do 19. oktobra na ogled razstava čipk, ki jo organizira dežela Furlanija-Juljska krajina pod pokroviteljstvom občine Trst in v sodelovanju z Državno ljudsko knjižnico in Famaia muggesana.

V galeriji Beneške hiše v Miljah je na ogled slikarjev Paola COMUZZIJA in Giuliana DAL MOLINA. Razstava bo odprta do 19. oktobra.

Društvo slovenskih izobražencev vabi na ogled razstave pod naslovom PODOBA NEVIDNEGA. Razstavo je pripravila Silva Bogatez in bo odprta do 21. t. m. vsak dan od 18. do 20. ure.

V galeriji Bassanese (Trg Giotti 8) je na ogled razstava ROLANDA TOPORA. Urnik razstave: vsak delovnik od 17. do 20. ure.

V razstavnih dvorani Turistične ustanove v Sesljanu je do 26. t.m. odprta razstava slikarke ANITE NEMARINI.

LOTERIJA									
BARI	35	66	51	78	8				
CAGLIARI	84	78	55	64	11				
FIRENCE	17	86	64	79	28				
GENOVA	58	19	65	31	26				
MILAN	65	31	18	51	29				
NEAPELJ	10	15	57	77	35				
PALERMO	51	34	16	4	88				
RIM	88	41	16	11	47				
TURIN	80	49	90	86	35				
BENETKE	45	69	44	75	89				

ENALOTTO									
X 2 1	X 2 1	X 2 2	X 1 X						
KVOTE:									
12	27.415.000.—								
11	719.000.—								
10	73.000.—								

DRUŠTVO SLOVENSKIH IZOBRAŽENCEV v Trstu

vabi jutri, 14. oktobra, ob 20.30 v Peterlinovo dvorano, Donizettijeva 3 na predavanje

Slovenija na poti v gospodarsko samostojnost

Predaval bo predsednik odbora za kreditomonetarni sistem v Skupščini Slovenije JANKO DEŽELAK.

izleti

KD Primorsko - Mačkolje priredi v nedeljo, 20. oktobra društveni izlet v Bassano in Marostico. Vpisovanje sprejema Danica - tel. 232114 do vključno 13. t.m.

SKD Barkovlje prireja v nedeljo, 20. t.m. izlet na Sveto goro in goriška Brda. Za informacije tel. 363452 ali 415797.

včeraj - danes

Danes, NEDELJA, 13. oktobra 1991
EDVARD

Sonce vzide ob 6.18 in zatone ob 17.24 - Dolžina dneva 11.06 - Luna vzide ob 12.11 in zatone ob 20.41.

Jutri, PONEDELJEK, 14. oktobra 1991
KALIST

PLIMOVANJE DANES: ob 00.18 najvišja 12 cm, ob 4.40 najnižja -3 cm, ob 10.44 najvišja 32 cm, ob 18.16 najnižja -35 cm.

PLIMOVANJE JUTRI: ob 1.38 najvišja 6 cm, ob 4.29 najnižja 4 cm, ob 10.46 najvišja 24 cm, ob 19.08 najnižja -28 cm.

VREME VČERAJ: temperatura zraka 21 stopinj, zračni tlak 1007,2 mb pada, veter 20 km na uro jugozahodnik, vlaga 85-odstotna, dežja je padlo 2 desetinki mm, nebo pooblačeno, morje skoraj mirno, temperatura morja 20,5 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Giacomo Sossi, Tanja Trampus, Norman Krizmancic, Giulia Böhm, Federica Camerino.

UMRLI SO: 92-letna Bruna Goran, 81-letna Maria Albina Lakota, 60-letni Giuseppe Draghicchio, 67-letni Giordano Pustianaz, 65-letni Mario Macchioro, 72-letna Evelina Castagna, 52-letni Tullio Varini, 87-letni Vincenzo Colino, 58-letni Emilio Ribarich, 83-letna Nerina Cozzio.

SLUŽBA LEKARN

Nedelja, 13. oktobra, 1991

Lekarne odprte od 8.30 do 13.00

Ul. Dante 7, Erta di S. Anna 10 (Kolonkovec), Ul. Giulia 14, Mazzinijev drevored 1 (MILJE).

PROSEK (tel. 225141/225340).

Lekarne odprte od 13.00 do 16.00

Ul. Dante 7, Erta di S. Anna 10 (Kolonkovec), Mazzinijev drevored 1 (MILJE). PROSEK (tel. 225141/225340) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

Lekarne odprte od 16.00 do 20.30

Ul. Dante 7, Erta di S. Anna 10 (Kolonkovec), Ul. Giulia 14, Mazzinijev drevored 1 (MILJE).

PROSEK (tel. 225141/225340) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

Nočna služba

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Ul. Giulia 14 (tel. 572015).

Od ponedeljka, 14.

do nedelje, 20. oktobra 1991

Normalen urnik lekarn: 8.30 - 13.00 in 16.00 - 19.30

Lekarne odprte od 13.00 do 16.00

Korzo Italia 14, Ul. Zorutti 19, Ul. Flavija 89 (ŽAVLJE).

ZGONIK (tel. 229373) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

Lekarne odprte od 19.30 do 20.30

Korzo Italia 14, Ul. Zorutti 19, Ul. Giulia 1, Ul. Flavija 89 (ŽAVLJE).

ZGONIK (tel. 229373) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

Nočna služba

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Ul. Giulia 1 (tel. 635368).

ZA DOSTAVLJANJE ZDRAVIL NA DOM TEL. 350505

URAD ZA INFORMACIJE KZE

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure - tel. 573012.

ZDRAVSTVENA DEŽURNA SLUŽBA

Nočna služba od 20. do 8. ure tel. 7761, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

razna obvestila

Sklad »M.Čuk« obvešča, da bo od 16. t.m. dalje vsako sredo od 8.30 do 12.30 (Narodna ul. 126 — tel. 212289) na razpolago šivilja za katerakoli popravila.

V **Kavarni S. Marco** bo danes zjutraj srečanje z zbiratelji znamk iz vse dežele Furlanije - Juljske krajine ter republike Hrvaške in Slovenije. Srečanje organizirajo Tržaška avtonomna turistična ustanova.

Občina Devin—Nabrežina obvešča, da je do 19. 10. 1991 določen rok za predložitev prošnje za nujno namestitev pomožnega osebja — 3. funkcionalna kvalifikacija — (sluginje čistilke, čistilke v Domu za ostarele in podobno). Namestitev traja 10 dni in se lahko podaljša do največ 60 dni. Zainteresirani lahko dvignejo razpis in obrazec za prošnjo pri občinskem vratarju.

SKD Slavec sklicuje redni občni zbor v petek, 18. t.m., v kulturnem domu v Ricmanji, ob 20.30 prvo sklicanje in ob 21. uri drugo sklicanje. Nastopil bo združeni mešani pevski zbor Slavec—Slovenec. Vabljeni.

SKD Tabor Opčine—Prosvetni dom. Jutri, 14.t.m., ob 17. uri prvo srečanje MLADINSKEGA GLEDALIŠKEGA KROŽKA; v sredo, 16. t.m., ob 15. in ob 16. uri GLASBENA ANIMACIJA ZVOČNI KROŽEK za predšolske otroke; isti dan ob 17. uri KREATIVNA DELAVNICA za osnovnošolce drugega ciklusa in ura pravljic za prvi in drugi razred; v petek, 18. t.m., ob 18. uri prvo srečanje folklorne skupine. Vabimo na množično udeležbo.

Kam po bencin

Danes bodo na Tržaškem obratovale naslednje bencinske črpalke:

AGIP

D'Annunziov drevored 44

Miramarski drevored 49

Istrska ulica 50

Ul. I. Svevo 21

MONTESHELL

Žavlje (Milje)

Ul. F. Severo 2/2

Largo A. Canal 1/1

Devin-Nabrežina 129

Ul. D'Alviano 14

Nabrežje Grumula 12

Furlanska cesta 7

Ul. Revoltella 110/2

ESSO

Nabrežje N. Sauro 8

Sesljan (drž. cesta 14)

Trg Valmaura 4

Ul. F. Severo 8/10

Miramarski drevored 267/1

IP

Ul. Giulia 58

Ul. Carducci 12

API

Passaggio S. Andrea

SAMOSTOJNI

SIAT

Trg Cagni 6

NOČNE ČRPALKE (self service)

nedeljski televizijski in radijski sporedi

RAI 1	RAI 2	RAI 3	TV Slovenija 1	TV Koper
6.00 Varjete: Splash 7.45 Dok.: Kvarkov svet 8.30 Variete: La banda dello Zecchino 10.00 Zelena linija Magazine 11.00 Maša 11.55 Aktualno: Parola e vita 12.15 Zelena linija 13.00 Dnevnik ob 1-ih 14.00 Toto-TV Radiocorriere 14.10 Variete: Una domenica per la terra, ekološki program posvečen naši Zemlji (vodi Federico Fazzuoli), vmes film Il giorno della Terra (1990, r. Dwight Hemion), nato (15.50, 16.50) športne vesti 18.10 Sport: 90. minuta 19.50 Vremenska napoved 20.00 Dnevnik in šport 20.40 TV film: Doris Duranti - Una diva del regime (biog., It. 1991, r. Alfredo Giannetti, i. Elide Melli) 22.25 Športna nedelja, vmes (23.00) kratke vesti 23.45 Sport: Zona Cesarini 0.30 Nočni dnevnik in vreme 1.00 Motociklizem: IP superbike (iz Vallelunga) 1.40 SP v gimnastiki	6.00 Nanizanke in risanke 8.30 Nad.: Un pezzo di cielo 9.30 Nanizanka: Lassie 10.00 Aktualno: Otvoritev mednarodnih študijskih dne- vov centra Pio Manzù 12.30 Šport: Prima che sia gol 13.00 Dnevnik - ob trinajstih 13.30 Rubrika o zdravstvu in vremenska napoved 13.45 Film: Arresti (krim., VB 1966, r. Ralph Thomas) 15.25 Sport: Avtomobilizem - 33. Rally v Sanremu, 15.40 kolesarstvo Paris-Tours, 16.20 konjske dirke, 16.30 športni avtomobilizem, 17.10 rugby Nova Zelan- dija-Italija 17.50 Film: Una lettera per Josh (dram., ZDA 1986, r. J. Santley, i. E. Taylor) 19.45 Vreme in dnevnik 20.00 Rubrika: Domenica sprint 21.10 Nanizanka: Beautiful 22.20 Variete: Puffando Puffan- do (vodi Lando Fiorini) 23.15 Nočni dnevnik 23.30 Vremenska napoved 23.35 Rubrika o židovski kulturi 0.05 Dok.: Splošni popis 1.05 Glasba: Rock pop jazz	8.00 Potni list za Evropo: tečaji tujih jezikov 9.00 Film: Lo sceicco rosso (pust., It. 1961) 10.30 Drobci 11.05 Koncert RAI3 11.30 Maratona v Benetkah 12.50 Film: L'anonima Roylott (krim., It. 1936, i. Isa Pola) 14.00 Deželne vesti 14.10 Popoldanski dnevnik 14.20 Film: La gang dei dober- mann (dram., ZDA 1972, i. Byron Mabe, Hal Reed) 15.50 Film: Il piccolo grande uomo (vestern, ZDA 1969, i. Dustin Hoffman) 18.05 Komični drobci 18.40 Vremenska napoved in rubrika Domenica gol 19.00 Dnevnik 19.30 Deželne vesti in šport 20.00 Drobci 20.30 Film: Beetlejuice - Spiri- tello porcello (fant., ZDA 1988, r. Tim Burton) 22.00 Resnične zgodbe 22.30 Dnevnik in vreme 22.50 Film: Due uomini e una dote (kom., ZDA 1975) 0.10 Filmske novosti 0.20 Variete: Fuori orario	8.00 Video strani 8.10 Otroška matineja: Živ Žav, 9.05 nanizanka Ne- varni zaliv 9.35 Dokumentarec: Umetnost za vsak dan 10.35 Garfield in prijatelji 11.05 Domači ansambli 11.35 Obzorja duha 12.00 Ljudje in zemlja 12.30 Poročila 12.40 Video strani 13.40 TVariete (pon.) 14.50 Nad.: Za težave Bednarski 15.40 Sova (pon.), vmes nan. Na zdravje! in nad. Afera Lancaster-Miller 16.55 Poslovne informacije 17.00 Dnevnik 17.05 Film: Žandar in marsovčki (fant., Fr. 1978) 18.35 Umetnostni vodnik 18.50 Risanke, Mernik, Okno 19.30 Dnevnik in vreme 20.00 Zrcalo tedna 20.20 Nad.: Kugy (zadnji del) 21.35 Zdravo 22.55 Dnevnik, šport in vreme 23.20 Sova, vmes nan. Polna hiša in nad. Afera Lancas- ter-Miller 0.30 Video strani	13.00 Športna oddaja 14.30 Otroška oddaja 15.30 La speranza dei Rayan 16.00 Nan.: Agente Pepper 16.30 TV razprava 17.00 Film: Il silenzio si paga con la vita (dram., ZDA 1970, r. W. Wyler) 19.00 TVD Stičiče 19.25 Video agenda 19.30 Otroška oddaja: Lanterna magica, vmes risani film Il segno dei quattro 20.30 La speranza dei Rayan 21.00 Film: L'onda lunga (dram., ZDA 1968, r. Har- vey Hart, i. T. Franciosa) 22.30 TVD Novice 22.40 Nan.: Agente Pepper 23.30 Športna oddaja
TV Slovenija 2	RAI 1	RAI 2	RAI 3	TV Slovenija 1
17.00 Solidarnostni koncert: Re- šimo Dubrovnik 18.00 SP v ritmični gimnastiki 19.30 Dnevnik HTV 20.00 Dok.: V orlovi deželi 20.50 Film: Loulou (dram., Fr. 1980, r. Maurice Pialat, i. Isabelle Huppert) 22.35 Yutel	6.00 Aktualno: Na prvi strani 8.30 Nan.: Arnold 9.15 Cousteaujevi dokumentar- ci: Morski psi 10.00 Variete: Domenica italiana 12.00 Dok.: L'arca di Noè 12.55 Glasbena oddaja: Super- classifica Show 13.05 TV film: La montagna dei diamanti (dram., It. 1991, i. del, pon.) 16.15 Film: Le avventure di Tom Sawyer (pust., ZDA 1936, r. Norman Taurog, i. Tommy Kelly, Jackie Moran) 18.00 Kviz: Ok il prezzo è giusto (vodi I. Zanicchi) 19.40 Canale 5 News 19.45 Variete: Rivediamoli 20.30 Film: Sto con gli ipopota- mi (kom., It. 1979, r. Italo Zingarelli, i. Bud Spencer, Terence Hill, Joe Bugner) 22.40 Nan.: Murphy Brown - La prima volta di Miles (i. Candice Bergen) 23.10 Aktualno: Nonsolomoda, 23.45 Sette scenari per il 2000 24.00 Canale 5 News 0.40 Sport: Veliki golf 1.45 Programi non stop	8.00 Nabožna oddaja 8.30 Nan.: I Jefferson 9.00 Variete: E' domenica (vo- dita Giorgio Mastrota in Elisabetta Viviani) 11.00 Kviz: Cari genitori (vodi Sandra Milo) 12.00 Otroški variete: Ciao Ciao in risanke 13.45 Nadaljevanki: La mia se- conda madre (i. Enrique Novi), 15.20 Cristal (i. Jean- nette Rodriguez) 16.40 Film: I Lloyds di Londra (dram., ZDA 1936, r. Henry King, i. Tyrone Power, Ma- deleine Carroll, Freddie Bartholomew) 17.50 TV4 News 19.00 Variete: I cartonissimi 19.10 Risanke: Lady Oscar - I ne- mici del popolo 19.45 Nad.: Sentieri, 20.30 Dallas 21.30 Glasbena odd.: Gianni Mo- randi - Questa è la storia, teatro sotto la tenda 23.50 Film: Le castagne sono buone (kom., It. 1970, r. Pi- etro Germi, i. Gianni Mo- randi, Stefania Casini, Ni- coletta Machiavelli) 2.00 Nan.: Charlie's Angels 3.00 Nočni spored	7.00 Otroška oddaja: Bim bum bam in risanke 10.00 Nanizanka: SuperVicky 10.30 Športna oddaja: Calcioma- nia (vodi Cesare Cadeo) 11.30 Odprti studio 11.45 Športni oddaji: Grand Prix (vodi Andrea De Adamich), 12.45 Guida al campionato 13.15 Nan.: I Taliani - Un extra- terrestre in camera da letto 14.00 Športna oddaja: Domenica stadio (vodi A. Piccinini) 18.00 Nanizanka: Genitori in blue jeans 18.30 Odprti studio 18.45 Aktualno: Odprti studio "Sette" (vodi Emilio Fede) 19.30 Nanizanka: I vicini di casa - Vivi la gioventù (i. Teo Teocoli, Silvio Orlando) 20.00 Film: Staying alive (glas., ZDA 1983, r. Sylvester Stal- lone, i. John Travolta, Fi- nola Hughes) 22.00 Sport: Pressing (vodijo Rai- mondo Vianello, Kay San- dvik, Omar Sivori) 23.30 Variete: Benny Hill Show 24.00 Sport: Pressing 2 (vodi Giovanni Bruno) 0.30 Odprti studio 0.45 Nočni spored	13.00 Mozartovi koncerti 14.00 Film: Cresus (kom., Fr. 1960, r. Roger Descoffre, i. Fernandel) 15.30 Film: Attenti a quella paza- za Rolls-Royce (kom., 1980, r.-i. Ron Howard) 17.00 Film: La grande ruota (dram., 1961, r. Geza Rad- vanyi, i. Maria Schell) 18.30 Variete: Fiori di zucca 19.30 Variete: Emozioni nel blu 20.30 Film: Tattoo - Il segno del- la passione (dram., ZDA 1980, r. Bob Brooks, i. Bruce Dern, Maud Adams) 22.00 Variete: Fiori di zucca 22.30 Film: California Dreaming (dram., ZDA 1979)
ODEON	RAI 1	RAI 2	RAI 3	TV Slovenija 1
8.00 Risanke: G.I. Joe 8.30 Dok.: Prijateljska narava 10.00 Risanke in nanizanke 12.00 Papežev blagoslov 12.15 Nan.: Autostop per il cielo - La scelta 13.15 Motociklizem: IP superbi- ke (iz Vallelunga)	6.00 Nad.: La Castiglione 6.55 Aktualno: Unomattina 10.15 Gospodarstvo 10.25 Otroški variete 11.00 Vesti in nanizanka 11.55 Vreme in kratke vesti 12.05 Occhio al biglietto 12.30 Dok.: 30 let zgodovine 13.30 Dnevnik - tri minute 14.00 Nad.: Le mie prigioni (zgod., It. 1967, 3. del) 15.00 7 dni v Parlamentu 15.30 Športna oddaja 16.00 Risanke: Scooby Doo 17.30 Aktualno: Parola e vita 18.00 Kratke vesti 18.05 Variete: Fantastico bis 18.40 Aktualno: Potovanje okrog človeka - Mladina 19.40 Almanah in dnevnik 20.40 Film: In fuga per tre (kom., ZDA 1989, r. Fran- cis Veber, i. Nick Nolte) 22.20 Nan.: Alfred Hitchcock 22.45 Dnevnik 23.00 Emporion - o gospodarstvu 23.15 Dok.: Težke izbire 24.00 Dnevnik in vreme 0.30 Danes v Parlamentu 0.40 Filmske novosti 0.50 Rubrika opolnoči 1.10 Tenis: Intern. Trophy	8.00 Nan.: Cuore e batticuore 6.50 Male in velike zgodbe 8.00 Nad.: Un pezzo di cielo 9.00 Rubrika o protestantizmu 9.30 Izobr. odd.: Campus 10.00 Film: Il mulino del Po (dram., It. 1948, r. Alberto Lattuada) 11.50 Kratke vesti 11.55 Variete: I fatti vostri 13.00 Dnevnik — ob trinajstih 13.30 Gospodarstvo in vreme 13.45 Nadaljevanki: Quando si ama, 14.20 Santa Barbara 15.10 Film: Il cantante del Luna Park (kom., ZDA 1964, i. Elvis Presley) 16.50 Kratke vesti 16.55 Odprti prostor 17.10 Variete: Videocomic 17.30 Nanizanka: Hill Street 18.20 Športne vesti 18.35 Nanizanka: Il commissa- rio Köster, nato vreme 19.45 Dnevnik in šport 20.30 Nan.: L'ispettore Derrick 21.35 Proza: La vita che ti diedi (L. Pirandello) 23.15 TV 2 - Pegaz 24.00 Vreme, vesti in horoskop 0.05 Rally v Sanremu 0.15 Film: Il sergente York	11.00 Šport: ženski nogomet, 11.30 sabljanje 12.00 Aktualno: Krožek ob 12. (vodi Oliviero Beha) 14.00 Deželne vesti 14.30 Popoldanski dnevnik 14.45 Izobraževalna oddaja: Šola se obnavlja 15.45 Športno popoldne: 16.00 nogomet v deželi, 16.45 nogomet B lige, 17.35 IP v bezbolu 17.45 La rassegna — pregled tujega tiska in televizije 18.00 Dok.: Bodymatters 18.45 Športna rubrika Derby in vremenska napoved 19.00 Dnevnik 19.30 Deželne vesti 19.45 Deželne športne vesti 20.00 Blo. Di tutto di più 20.20 Aktualno: Una cartolina spedita da A. Barbato 20.30 Film: Sing Sing (kom., It. 1983, r. Sergio Corbucci, i. A. Celentano) 22.30 Dnevnik ob 22.30 22.45 Variete: Invitateci a nozze 23.30 Resnične zgodbe 23.50 Dok.: Vesolje v nas 0.45 Dnevnik in vreme 1.10 Variete: Fuori orario	8.50 Video strani 9.00 Mozaik. Lutkovna igrice V znamenju dvojčkov, 9.15 Mladinski zbori poje- jo, 9.45 Utrip, 10.00 Zrcalo tedna, 10.15 Mernik, 10.30 Povečava 12.00 Video strani 13.30 Poročila 15.10 Obzorja duha (pon.) 15.30 Sova (pon.), vmes nani- zanka Polna hiša in nad. Afera Lancaster-Miller 16.55 Poslovne informacije 17.00 Dnevnik 17.05 Mozaik (pon.): Zdravo 18.30 Spored za otroke: Rado- vedni Taček - Čebela, 18.50 Žaba v črnilniku 19.05 Risanke 19.15 TV okno 19.30 Dnevnik in vreme 20.05 TV drama: Srečanje pono- či 21.15 Osmi dan 22.00 Dnevnik in vreme 22.25 Kraljica glasbil: Orgle Sova, vmes nadaljevanka Afera Lancaster-Miller in nanizanka Nedotakljivi (ZDA 1963, i. R. Stack) 0.30 Video strani
TV Slovenija 2	RAI 1	RAI 2	RAI 3	TV Slovenija 1
9.00 Program HTV 17.30 Regionalni programi TVS - Studio Ljubljana 19.30 TV dnevnik Koper-Capo- distria 20.00 Pesem je... Ditka Haberl 20.30 Alternativni viri energije 20.55 Sedma steza 21.25 Omizje, nato Yutel	6.00 Nad.: La Castiglione 6.55 Aktualno: Unomattina 10.15 Gospodarstvo 10.25 Otroški variete 11.00 Vesti in nanizanka 11.55 Vreme in kratke vesti 12.05 Occhio al biglietto 12.30 Dok.: 30 let zgodovine 13.30 Dnevnik - tri minute 14.00 Nad.: Le mie prigioni (zgod., It. 1967, 3. del) 15.00 7 dni v Parlamentu 15.30 Športna oddaja 16.00 Risanke: Scooby Doo 17.30 Aktualno: Parola e vita 18.00 Kratke vesti 18.05 Variete: Fantastico bis 18.40 Aktualno: Potovanje okrog človeka - Mladina 19.40 Almanah in dnevnik 20.40 Film: In fuga per tre (kom., ZDA 1989, r. Fran- cis Veber, i. Nick Nolte) 22.20 Nan.: Alfred Hitchcock 22.45 Dnevnik 23.00 Emporion - o gospodarstvu 23.15 Dok.: Težke izbire 24.00 Dnevnik in vreme 0.30 Danes v Parlamentu 0.40 Filmske novosti 0.50 Rubrika opolnoči 1.10 Tenis: Intern. Trophy	8.00 Nan.: Cuore e batticuore 6.50 Male in velike zgodbe 8.00 Nad.: Un pezzo di cielo 9.00 Rubrika o protestantizmu 9.30 Izobr. odd.: Campus 10.00 Film: Il mulino del Po (dram., It. 1948, r. Alberto Lattuada) 11.50 Kratke vesti 11.55 Variete: I fatti vostri 13.00 Dnevnik — ob trinajstih 13.30 Gospodarstvo in vreme 13.45 Nadaljevanki: Quando si ama, 14.20 Santa Barbara 15.10 Film: Il cantante del Luna Park (kom., ZDA 1964, i. Elvis Presley) 16.50 Kratke vesti 16.55 Odprti prostor 17.10 Variete: Videocomic 17.30 Nanizanka: Hill Street 18.20 Športne vesti 18.35 Nanizanka: Il commissa- rio Köster, nato vreme 19.45 Dnevnik in šport 20.30 Nan.: L'ispettore Derrick 21.35 Proza: La vita che ti diedi (L. Pirandello) 23.15 TV 2 - Pegaz 24.00 Vreme, vesti in horoskop 0.05 Rally v Sanremu 0.15 Film: Il sergente York	11.00 Šport: ženski nogomet, 11.30 sabljanje 12.00 Aktualno: Krožek ob 12. (vodi Oliviero Beha) 14.00 Deželne vesti 14.30 Popoldanski dnevnik 14.45 Izobraževalna oddaja: Šola se obnavlja 15.45 Športno popoldne: 16.00 nogomet v deželi, 16.45 nogomet B lige, 17.35 IP v bezbolu 17.45 La rassegna — pregled tujega tiska in televizije 18.00 Dok.: Bodymatters 18.45 Športna rubrika Derby in vremenska napoved 19.00 Dnevnik 19.30 Deželne vesti 19.45 Deželne športne vesti 20.00 Blo. Di tutto di più 20.20 Aktualno: Una cartolina spedita da A. Barbato 20.30 Film: Sing Sing (kom., It. 1983, r. Sergio Corbucci, i. A. Celentano) 22.30 Dnevnik ob 22.30 22.45 Variete: Invitateci a nozze 23.30 Resnične zgodbe 23.50 Dok.: Vesolje v nas 0.45 Dnevnik in vreme 1.10 Variete: Fuori orario	8.50 Video strani 9.00 Mozaik. Lutkovna igrice V znamenju dvojčkov, 9.15 Mladinski zbori poje- jo, 9.45 Utrip, 10.00 Zrcalo tedna, 10.15 Mernik, 10.30 Povečava 12.00 Video strani 13.30 Poročila 15.10 Obzorja duha (pon.) 15.30 Sova (pon.), vmes nani- zanka Polna hiša in nad. Afera Lancaster-Miller 16.55 Poslovne informacije 17.00 Dnevnik 17.05 Mozaik (pon.): Zdravo 18.30 Spored za otroke: Rado- vedni Taček - Čebela, 18.50 Žaba v črnilniku 19.05 Risanke 19.15 TV okno 19.30 Dnevnik in vreme 20.05 TV drama: Srečanje pono- či 21.15 Osmi dan 22.00 Dnevnik in vreme 22.25 Kraljica glasbil: Orgle Sova, vmes nadaljevanka Afera Lancaster-Miller in nanizanka Nedotakljivi (ZDA 1963, i. R. Stack) 0.30 Video strani
ODEON	RAI 1	RAI 2	RAI 3	TV Slovenija 1
13.00 Risanke 14.30 Film: I tromboni di Fra' Diavolo (kom., It. 1962, r. G. Simonelli, i. Ugo Tognazzi) 16.00 Film: La vendetta di Ursus (pust., It. 1962) 17.30 Film: Il sospetto (dram., ZDA 1941, r. Alfred Hit- chcock, i. Joan Fontaine) 19.30 Risanke 20.30 Film: Trashin - Corsa al massacro (glas., 1986, r. Da- vid Winters, i. Johs Brolin) 22.00 Variete: Fiori di zucca 22.30 Film: Basta con la guerra, facciamo l'amore (kom., It.)	6.00 Nad.: La Castiglione 6.55 Aktualno: Unomattina 10.15 Gospodarstvo 10.25 Otroški variete 11.00 Vesti in nanizanka 11.55 Vreme in kratke vesti 12.05 Occhio al biglietto 12.30 Dok.: 30 let zgodovine 13.30 Dnevnik - tri minute 14.00 Nad.: Le mie prigioni (zgod., It. 1967, 3. del) 15.00 7 dni v Parlamentu 15.30 Športna oddaja 16.00 Risanke: Scooby Doo 17.30 Aktualno: Parola e vita 18.00 Kratke vesti 18.05 Variete: Fantastico bis 18.40 Aktualno: Potovanje okrog človeka - Mladina 19.40 Almanah in dnevnik 20.40 Film: In fuga per tre (kom., ZDA 1989, r. Fran- cis Veber, i. Nick Nolte) 22.20 Nan.: Alfred Hitchcock 22.45 Dnevnik 23.00 Emporion - o gospodarstvu 23.15 Dok.: Težke izbire 24.00 Dnevnik in vreme 0.30 Danes v Parlamentu 0.40 Filmske novosti 0.50 Rubrika opolnoči 1.10 Tenis: Intern. Trophy	8.00 Variete: Buongiorno amica 8.05 Nadaljevanki: Così gira il mondo, 8.30 La valle dei pini, 9.30 Valeria, 10.30 Stellina 11.00 Kviz: Cari genitori (vodi Sandra Milo) 12.00 Otroška oddaja: Ciao Ciao 13.45 Variete: Buon pomeriggio 13.50 Nadaljevanki: Sentieri, 14.50 Piccola Cenerentola, 15.20 Cristal, 16.45 General Hospital, 17.20 Febbre d'a- more 17.50 Kratke vesti 17.55 Aktualno: C'eravamo tanto amati 18.30 Kviz: Il gioco delle coppie (vodi Corrado Tedeschi) 19.00 Variete: I cartonissimi 19.10 Nan.: Cristina, l'Europa siamo noi 19.45 Nadaljevanki: Primavera , 20.30 Manuela 22.30 Nanizanka: Avvocati a Los Angeles - Processo contro il governo 23.30 Film: Sindrome cinese (dram., ZDA 1979, r. James Bridges, i. Jane Fonda, Jack Lemmon) 1.55 Nan.: Charlie's Angels 2.45 Nočni spored	6.30 Odprti studio 7.00 Otroška oddaja 8.30 Odprti studio 9.05 Nanizanke: SuperVicky, 9.30 Chips - Percorso cata- strofico, 10.30 Magnum P.I. - Lo spettacolo continua 11.30 Odprti studio 11.45 Varieteja: Mezzogiorno italiano (vodi G. Funari), 13.45 Mai dire gol 14.15 Film: La rivincita dei Nerds (kom., ZDA 1984, r. Jeff Kanew, i. Robert Car- radine, Anthony Edwards) 16.00 Nan.: Supercar - Intrigo di classe, 17.20 A-Team - La teoria della rivoluzione 18.00 Variete: Mondo Gabibbo 18.20 Športne vesti in vreme 18.30 Odprti studio 19.00 Varieteja: Primadonna, 20.00 Benny Hill Show 20.30 Film: Superfantasy (kom., It. 1986, r. Neri Parenti, i. Paolo Villaggio, Liù Bosi- sio) 22.30 Film: The Hitcher - La lun- ga strada della paura (dram., ZDA 1986, r. Robert Harmon, i. Ritger Hauer) 0.30 Odprti studio in šport 1.05 Programi non stop	8.50 Video strani 9.00 Mozaik. Lutkovna igrice V znamenju dvojčkov, 9.15 Mladinski zbori poje- jo, 9.45 Utrip, 10.00 Zrcalo tedna, 10.15 Mernik, 10.30 Povečava 12.00 Video strani 13.30 Poročila 15.10 Obzorja duha (pon.) 15.30 Sova (pon.), vmes nani- zanka Polna hiša in nad. Afera Lancaster-Miller 16.55 Poslovne informacije 17.00 Dnevnik 17.05 Mozaik (pon.): Zdravo 18.30 Spored za otroke: Rado- vedni Taček - Čebela, 18.50 Žaba v črnilniku 19.05 Risanke 19.15 TV okno 19.30 Dnevnik in vreme 20.05 TV drama: Srečanje pono- či 21.15 Osmi dan 22.00 Dnevnik in vreme 22.25 Kraljica glasbil: Orgle Sova, vmes nadaljevanka Afera Lancaster-Miller in nanizanka Nedotakljivi (ZDA 1963, i. R. Stack) 0.30 Video strani
TV Slovenija 2	RAI 1	RAI 2	RAI 3	TV Slovenija 1
9.00 Program HTV 17.30 Regionalni programi TVS - Studio Ljubljana 19.30 TV dnevnik Koper-Capo- distria 20.00 Pesem je... Ditka Haberl 20.30 Alternativni viri energije 20.55 Sedma steza 21.25 Omizje, nato Yutel	6.00 Nad.: La Castiglione 6.55 Aktualno: Unomattina 10.15 Gospodarstvo 10.25 Otroški variete 11.00 Vesti in nanizanka 11.55 Vreme in kratke vesti 12.05 Occhio al biglietto 12.30 Dok.: 30 let zgodovine 13.30 Dnevnik - tri minute 14.00 Nad.: Le mie prigioni (zgod., It. 1967, 3. del) 15.00 7 dni v Parlamentu 15.30 Športna oddaja 16.00 Risanke: Scooby Doo 17.30 Aktualno: Parola e vita 18.00 Kratke vesti 18.05 Variete: Fantastico bis 18.40 Aktualno: Potovanje okrog človeka - Mladina 19.40 Almanah in dnevnik 20.40 Film: In fuga per tre (kom., ZDA 1989, r. Fran- cis Veber, i. Nick Nolte) 22.20 Nan.: Alfred Hitchcock 22.45 Dnevnik 23.00 Emporion - o gospodarstvu 23.15 Dok.: Težke izbire 24.00 Dnevnik in vreme 0.30 Danes v Parlamentu 0.40 Filmske novosti 0.50 Rubrika opolnoči 1.10 Tenis: Intern. Trophy	8.00 Variete: Buongiorno amica 8.05 Nadaljevanki: Così gira il mondo, 8.30 La valle dei pini, 9.30 Valeria, 10.30 Stellina 11.00 Kviz: Cari genitori (vodi Sandra Milo) 12.00 Otroška oddaja: Ciao Ciao 13.45 Variete: Buon pomeriggio 13.50 Nadaljevanki: Sentieri, 14.50 Piccola Cenerentola, 15.20 Cristal, 16.45 General Hospital, 17.20 Febbre d'a- more 17.50 Kratke vesti 17.55 Aktualno: C'eravamo tanto amati 18.30 Kviz: Il gioco delle coppie (vodi Corrado Tedeschi) 19.00 Variete: I cartonissimi 19.10 Nan.: Cristina, l'Europa siamo noi 19.45 Nadaljevanki: Primavera , 20.30 Manuela 22.30 Nanizanka: Avvocati a Los Angeles - Processo contro il governo 23.30 Film: Sindrome cinese (dram., ZDA 1979, r. James Bridges, i. Jane Fonda, Jack Lemmon) 1.55 Nan.: Charlie's Angels 2.45 Nočni spored	6.30 Odprti studio 7.00 Otroška oddaja 8.30 Odprti studio 9.05 Nanizanke: SuperVicky, 9.30 Chips - Percorso cata- strofico, 10.30 Magnum P.I. - Lo spettacolo continua 11.30 Odprti studio 11.45 Varieteja: Mezzogiorno italiano (vodi G. Funari), 13.45 Mai dire gol 14.15 Film: La rivincita dei Nerds (kom., ZDA 1984, r. Jeff Kanew, i. Robert Car- radine, Anthony Edwards) 16.00 Nan.: Supercar - Intrigo di classe, 17.20 A-Team - La teoria della rivoluzione 18.00 Variete: Mondo Gabibbo 18.20 Športne vesti in vreme 18.30 Odprti studio 19.00 Varieteja: Primadonna, 20.00 Benny Hill Show 20.30 Film: Superfantasy (kom., It. 1986, r. Neri Parenti, i. Paolo Villaggio, Liù Bosi- sio) 22.30 Film: The Hitcher - La lun- ga strada della paura (dram., ZDA 1986, r. Robert Harmon, i. Ritger Hauer) 0.30 Odprti studio in šport 1.05 Programi non stop	8.50 Video strani 9.00 Mozaik. Lutkovna igrice V znamenju dvojčkov, 9.15 Mladinski zbori poje- jo, 9.45 Utrip, 10.00 Zrcalo tedna, 10.15 Mernik, 10.30 Povečava 12.00 Video strani 13.30 Poročila 15.10 Obzorja duha (pon.) 15.30 Sova (pon.), vmes nani- zanka Polna hiša in nad. Afera Lancaster-Miller 16.55 Poslovne informacije 17.00 Dnevnik 17.05 Mozaik (pon.): Zdravo 18.30 Spored za otroke: Rado- vedni Taček - Čebela, 18.50 Žaba v črnilniku 19.05 Risanke 19.15 TV okno 19.30 Dnevnik in vreme 20.05 TV drama: Srečanje pono- či 21.15 Osmi dan 22.00 Dnevnik in vreme 22.25 Kraljica glasbil: Orgle Sova, vmes nadaljevanka Afera Lancaster-Miller in nanizanka Nedotakljivi (ZDA 1963, i. R. Stack) 0.30 Video strani
ODEON	RAI 1	RAI 2	RAI 3	TV Slovenija 1
13.00 Risanke 14.30 Film: I tromboni di Fra' Diavolo (kom., It. 1962, r. G. Simonelli, i. Ugo Tognazzi) 16.00 Film: La vendetta di Ursus (pust., It. 1962) 17.30 Film: Il sospetto (dram., ZDA 1941, r. Alfred Hit- chcock, i. Joan Fontaine) 19.30 Risanke 20.30 Film: Trashin - Corsa al massacro (glas., 1986, r. Da- vid Winters, i. Johs Brolin) 22.00 Variete: Fiori di zucca 22.30 Film: Basta con la guerra, facciamo l'amore (kom., It.)	6.00 Nad.: La Castiglione 6.55 Aktualno: Unomattina 10.15 Gospodarstvo 10.25 Otroški variete 11.00 Vesti in nanizanka 11.55 Vreme in kratke vesti 12.05 Occhio al biglietto 12.30 Dok.: 30 let zgodovine 13.30 Dnevnik - tri minute 14.00 Nad.: Le mie prigioni (zgod., It. 1967, 3. del) 15.00 7 dni v Parlamentu 15.30 Športna oddaja 16.00 Risanke: Scooby Doo 17.30 Aktualno: Parola e vita 18.00 Kratke vesti 18.05 Variete: Fantastico bis 18.40 Aktualno: Potovanje okrog človeka - Mladina 19.40 Almanah in dnevnik 20.40 Film: In fuga per tre (kom., ZDA 1989, r. Fran- cis Veber, i. Nick Nolte) 22.20 Nan.: Alfred Hitchcock 22.45 Dnevnik 23.00 Emporion - o gospodarstvu 23.15 Dok.: Težke izbire 24.00 Dnevnik in vreme 0.30 Danes v Parlamentu 0.40 Filmske novosti 0.50 Rubrika opolnoči 1.10 Tenis: Intern. Trophy	8.00 Variete: Buongiorno amica 8.05 Nadaljevanki: Così gira il mondo, 8.30 La valle dei pini, 9.30 Valeria, 10.30 Stellina 11.00 Kviz: Cari genitori (vodi Sandra Milo) 12.00 Otroška oddaja: Ciao Ciao 13.45 Variete: Buon pomeriggio 13.50 Nadaljevanki: Sentieri, 14.50 Piccola Cenerentola, 15.20 Cristal, 16.45 General Hospital, 17.20 Febbre d'a- more 17.50 Kratke vesti 17.55 Aktualno: C'eravamo tanto amati 18.30 Kviz: Il gioco delle coppie (vodi Corrado Tedeschi) 19.00 Variete: I cartonissimi 19.10 Nan.: Cristina, l'Europa siamo noi 19.45 Nadaljevanki: Primavera , 20.30 Manuela 22.30 Nanizanka: Avvocati a Los Angeles - Processo contro il governo 23.30 Film: Sindrome cinese (dram., ZDA 1979, r. James Bridges, i. Jane Fonda, Jack Lemmon) 1.55 Nan.: Charlie's Angels 2.45 Nočni spored	6.30 Odprti studio 7.00 Otroška oddaja 8.30 Odprti studio 9.05 Nanizanke: SuperVicky, 9.30 Chips - Percorso cata- strofico, 10.30 Magnum P.I. - Lo spettacolo continua 11.30 Odprti studio 11.45 Varieteja: Mezzogiorno italiano (vodi G. Funari), 13.45 Mai dire gol 14.15 Film: La rivincita dei Nerds (kom., ZDA 1984, r. Jeff Kanew, i. Robert Car- radine, Anthony Edwards) 16.00 Nan.: Supercar - Intrigo di classe, 17.20 A-Team - La teoria della rivoluzione 18.00 Variete: Mondo Gabibbo 18.20 Športne vesti in vreme 18.30 Odprti studio 19.00 Varieteja: Primadonna, 20.00 Benny Hill Show 20.30 Film: Superfantasy (kom., It. 1986, r. Neri Parenti, i. Paolo Villaggio, Liù Bosi- sio) 22.30 Film: The Hitcher - La lun- ga strada della paura (dram., ZDA 1986, r. Robert Harmon, i. Ritger Hauer) 0.30 Odprti studio in šport 1.05 Programi non stop	8.50 Video strani 9.00 Mozaik. Lutkovna igrice V znamenju dvojčkov, 9.15 Mladinski zbori poje- jo

Spontan protest ljudi zoper neupravičeno razlikovanje Slovensko prebivalstvo na Goriškem zahteva popisne pole v slovenščini

Nesprejemljivo razlikovanje med pripadniki slovenske narodnostne skupnosti v Italiji pri popisu prebivalstva že povzroča spontano reakcijo mnogih Slovencev na Goriškem. Že prvi dan razdeljevanja popisnih pol, ki so pri nas samo v italijanščini, smo dobili v uredništvu nekaj telefonskih pozivov slovenskih občanov Gorice, ki so nas obvestili, da so zavrnili pole in zahtevali, naj se popisovalec vrne tudi s slovenskim prevodom. Slovenske obrazce - četudi naj ne bi veljali kot uradni popisni list pač pa le kot pripomoček za pravilno razumevanje in izpolnjevanje vprašalnika - je namreč zavod za statistiko ISTAT dal natisniti za Slovence v tržaški pokrajini. Ker so torej slovenski obrazci razpoložljivi, res ne razumemo, zakaj jih ne bi smeli deliti tudi tostran Timave, saj je to v kričnem nasprotju z najosnovnejšimi določili republiške ustave o enakopravnosti državljanov.

Slovenski krovni organizaciji SKGZ in SSO ter slovenski politični predstavniki v raznih strankah so v skupni izjavi pozvali slo-

venske družine in podjetja, naj zahtevajo slovenske popisne pole. Ker je rok za izročitev pol razmeroma kratek (razdeljevanje se mora zaključiti do 19. oktobra), bomo najbrž že v prihodnjih dneh izvedeli, kako se nameravajo pristojni organi odzvati na to upravičeno zahtevo slovenski občanov.

S tem v zvezi smo včeraj prejeli tudi pismo uredništva skupine Slovencev iz Goriške občine, ki sugerirajo še dodatno obliko pritiska na pristojne organe. V njem piše:

»Cenjeno uredništvo Primorskega dnevnika!

V teh dneh prejemamo na dom pole za splošni popis prebivalstva. Na Goriškem so te pole samo v italijanščini, kar je po našem mnenju nerazumljivo in nesprejemljiva diskriminacija tukajšnjih pripadnikov slovenske narodnostne skupnosti. Mimo povsem upravičenega sklicevanja na načelne pravice manjšine in na enakopravnost državljanov moramo pri tem ugotoviti, da nekatera vprašanja niso prav enos-

tavna in da utegne zato imeti povprečni občan težave pri njihovem razumevanju in izbiri pravihnega odgovora. Zato smo ali še bomo od popisovalcev zahtevali tudi slovenski prevod, ki nam bo omogočil, da kot vestni državljani izpolnimo svojo dolžnost.

Poleg tega pa želimo opozoriti še na drugo možnost. Zavod ISTAT je dal natisniti lepake in le-take, na katerih piše: »Popis '91. Če naletite na kako oviro, pokličite to številko: zelena številka 1678 - 64164«. Zdi se nam, da je jezikovna ovira več kot utemeljen razlog za telefonski poziv, ki je vsekakor brezplačen. Dajmo ga torej izkoristiti za protest in zahtevamo, naj tudi Slovincem na Goriškem izročijo pole v njihovim materinem jeziku, tako kot je predvideno za pripadnike manjšin drugod po državi in tudi za tuje priseljence. Prepričani smo, da naš protest ne bo ostal osamljen in da ga bodo morali na pristojnih mestih upoštevati.

Sledijo podpisi

Uradna predstavitev bo v sredo Izšla je prva številka biltena goriške ZSKD

Letošnja sezona pri goriški Zvezi slovenskih kulturnih društev se začne za novostjo, ki hoče prispevati k boljšemu informiranju o kulturni dejavnosti pri nas in v Sloveniji. V teh dneh je namreč izšla prva številka mesečnega informativnega biltena ZSKD za Goriško, ki ga bodo uradno predstavili v sredo, 16. oktobra, ob 18. uri v Ulici Malta 2. Na to srečanje so vabljeni vsi kulturni delavci in predstavniki kulturno-prosvetnih organizacij.

Prva številka biltena ZSKD, kot ugotavljajo uredniki, je nekako preizkusnega značaja, tako zaradi vsebine kakor tudi iz grafičnega vidika. Želja pobudnikov pa je bila, da bi bilten izšel že v oktobru, to je v času, ko se pri ZSKD začne kulturna sezona.

»Bilten«, poudarja njegov urednik Rudi Pavšič, »naj bi postal mesečno glasilo vseh, ki se ukvarjajo z ljubiteljsko kulturo. Osnovni cilj, ki nas je gnal v realizacijo tega projekta, je želja, da bi nudili informacijo o vsem, kar se v naši stvarnosti dogaja, pripravljala in postavlja v oceno javnosti. Publikacija bo zaradi tega odprta vsakomur,

posameznikom in skupinam, ki bi želele v njem in ob njegovi pomoči informirati. Bo pa tudi odprta tribuna o vprašanjih, ki se nas neposredno tičejo.«

Prvo številko so v glavnem oblikovali ožji sodelavci biltena (realizacijo sta izvedli Marisa Peleson in Metka Štrosar), že v naslednji pa se bo krog sodelavcev razširil.

■ **Rajonski svet za Pevmo, Oslavje in Štamper** se bo sestal jutri ob 20.30 v osnovni šoli v Pevmi. Govor bo o uporabi denarnih sredstev in o pohodu na Sabotin.

kino

Gorica

CORSO 15.15-22.00 »Una pallottola spuntata — 2 1/2 odore di paura«.

VERDI 14.45-22.00 »The Doors«.

VITTORIA Zaprt.

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
Al Moro — dr. Alesani — Trg E. De Amicis 10 — tel. 530268.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
Al Redentore — ul. Fratelli Roselli 23 — tel. 410340.

pogrebi

Jutri v Gorici ob 9.30 Ines Piccoli, por. Tomani iz splošne bolnišnice, ob 11. uri Franc Bensa iz bolnišnice sv. Justa v Pevmi, ob 12.30 Pasquale Villa iz splošne bolnišnice, ob 13.45 Danica Maraž, vd. Komjanc iz bolnišnice sv. Janeza v Števerjan.

† Zapustila nas je naša draga **Danica Maraž vd. Komjanc** (v 71. letu starosti)



Žalostno vest sporočajo sin Riccardo, hči Mirka, nevesta Silvana, zet Sergio, vnuka Livia in Daniele, sestra Anica in drugi sorodniki.

Pogreb bo jutri, v ponedeljek, 14. oktobra ob 13.45 iz mrliške veže bolnišnice Janeza ob Boga v cerkev v Števerjanu, kjer bo ob 14. uri žalni obred. Zaprtje krste ob 12.45.

Topla zahvala vsem, ki bodo dragi pokojnico spremlili na zadnji poti.
Gorica, Števerjan, 13. oktobra 1991
Pogrebno podjetje Preschern

† Sporočamo žalostno vest, da nas je po kratki bolezni zapustil

Alojz Mučič

(GIČKO)

Žena Rozika, sin Danilo, hči Sonja z družinama

Pogreb bo v torek ob 11. uri iz splošne bolnišnice v cerkev in na pokopališče v Štandrežu.

Štandrež, 13. oktobra 1991

† Zapustil nas je naš dragi

Franc Bensa

Žalostno vest sporočajo žena z družino in drugi sorodniki

Pogreb bo jutri, 14. oktobra, ob 11. uri iz bolnišnice sv. Justa v Pevmi.

Pevma, 13. oktobra 1991

8. 10. 1990

Ob prvi obletnici smrti našega ljubljene

Cristiana

se toplo zahvaljujemo letniku 1974, sošolcem, prijateljem, znancom, ki vedno krasijo njegov grob s cvetjem ter vsem, ki na katerikoli način z nami žalujejo.

Družina Donda

Dol, 13. oktobra 1991

DSL poziva k protestu zoper finančni zakon

Goriška federacija DSL je včeraj pozvala prebivalstvo, naj odločno nastopi proti osnutku državnega finančnega zakona in naj podprejo vse pobude proti njegovemu sprejetju. DSL ocenjuje, da je zakon krivičen in neracionalen. Med najbolj spornimi določili navajajo odpust za davčne utajevalce in podražitev ticketov za zdravlja in zdravstvene analize s sedanjih 30 na 50-60% stroška.

■ **Oliviero Furlan** je novi mestni tajnik DSL. Nadomestil je Marzia Lambertija. Ob izvolitvi se je med drugim zavzel za priznanje slovenske manjšine in prizanjanje Slovenije in Hrvatske.

Razprava o ukrepih v pomoč gospodarstvu

Komisija za delo pri poslanski zbornici bo 22. t.m. razpravljala o popravkih k vladnemu osnutku zakona za ukrepe v prid gospodarstvu v goriški in tržaški pokrajini. Vest je članica komisije poslanka Roberta Breda posredovala goriškemu občinskemu svetovalcu PSI Lucianu Piniju na srečanju o teh vprašanjih. Pini je stopil v stik s predstavniki sindikalnih organizacij in delodajalcev, da bi posredovali parlamentarni komisiji morebitne pripombe oz. predloge glede navedenih ukrepov.

Delegaciji PLI in LS Slovenije sta se pogovarjali o sodelovanju

V Gorici sta se v petek prvič uradno srečali delegaciji Liberalne stranke Slovenije in deželnega vodstva italijanske liberalne stranke (PLI). Šlo je za prvi korak bodočega, tesnejšega sodelovanja, za katerega se zanimata obe strani. Slovensko delegacijo je vodil predsednik poslanskega kluba LS in predsednik stranke Franc Golja, delegacijo PLI iz Furlanije Julijske krajine pa deželni tajnik Franco Tabacco. V slovenski delegaciji sta bila tudi člana republiške vlade, ministra Ingo Paš in Viktor Brezar.

Do prvega uradnega srečanja med predstavniki dveh sorodnih strank je prišlo v Gorici tudi po zanimanju tukajšnjih liberalcev, ki so doslej s posebno pozornostjo spremljali družbenopolitični razvoj v Sloveniji in so v najtežjem obdobju vojaške agresije z obiskom vsedržavnega tajnika Altissima v Ljubljani izrazili vso podporo prizadevanjem po samostojnosti in suverenosti slovenskega naroda in s tem pripomogli k spreminjanju sprva zelo nerazumevajočega ozračja uradne italijanske politike do slovenskega in jugoslovanskega vprašanja. Goriški liberalci so bili tudi med najbolj številnimi v vrstah italijanske delegacije.

Sodelovanje med italijanskimi in slovenskimi liberalci naj bi se odvijalo v dveh smereh: na strogo političnem področju in na ustvar-

janju pogojev in možnosti gospodarskega sodelovanja na različnih področjih. Eno od teh je turizem, je povedal minister Paš. Dejal je, da je Slovenija stopila na samostojno pot tudi na področju te dejavnosti, ki je bila doslej nekako v senci masovnega turizma, zlasti ob jadranski obali. Slovenija bo razvijala kakovostni turizem, pri tem pa s posebno pozornostjo gleda na goste iz sosednje Italije.

Kako italijanska stran lahko pomaga pri tem? Splošnega recepta ni, pač pa so italijanski sogovorniki izrazili najširšo pripravljenost na sodelovanje. Minister Paš je sicer omenil vrsto konkretnih vprašanj, ki bi nedvomno pomagala k oblikovanju prvih korakov tesnejšega sodelovanja: prekalifikacija obmejnega prehoda Neblo, ureditev prehajanja meje na Kaninu, drugačana ureditev avtomobilskega zavarovanja itd. Govor je bil tudi o zimskih olimpijskih igrah leta 2002.

Vodja slovenske delegacije Golja je sogovornike seznanil o splošni usmeritvi gospodarske politike v Sloveniji in o odločitvah, ki se sprejemajo te dni in ki naj bi omogočile osnovo hitrejšega gospodarskega razvoja. Pojasnil je tudi nastanek in vlogo Liberalne stranke v Sloveniji. Liberalci se zavzemajo za alternativen gospodarski razvoj Slovenije, ki ima možnosti v turizmu, drobnem gos-

podarstvu, kmetijstvu, prevoznitvu in bančništvu.

Uvodoma smo omenili, da je šlo za prvo uradno srečanje med predstavniki dveh liberalnih strank, kjer je bila problematika le nakazana. Na prihodnjih srečanjih bodo skušali iskati rešitve za posamezna konkretna vprašanja.

Zgorel furgon

Nedaleč od upepeljevalnika v Moraru je pedsinoči po 22.30 povsem zgorel hladilni furgon. Škoda znaša kakih 30 milijonov lir. Karabinjerji iz Slovrenca skušajo pojasniti nekaj skrivnostnih okoliščin. Vozilo naj bi bilo last podjetja San Marco Leasing iz Latissane, vendar lastnikov še včeraj niso mogli izslediti. Nihče ni prijavil kraje vozila, voznika pa tudi ni bilo na spregled. Vsiljuje se sum, da je bil ogenj podtaknjen.

včeraj danes

Iz goriškega matičnega urada v obdobju od 6. do 12. oktobra 1991.

RODILI SO SE: Anna Pallavicini, Francesco Padovani, Tiziano Bonifazi, Andrea Marega, Mattia Grudina, Simone Celante, Fabio Sartori, Giulia Casalan-guida.

UMRLI SO: 73-letna upokojenka Ines Piccoli, por. Tomani, 76-letna upokojenka Massimilla Giusti, vd. Puntin, 70-letni upokojenec Anton Tomasinsig, 80-letni upokojenec Giovanni Soica, 90-letna upokojenka Marta Pintar, vd. Bressan, 43-letna frizerka Bianca Zampol, por. Pahor, 79-letni upokojenec Bruno Cantarutti, 81-letna upokojenka Amelia Blanch, 76-letna redovnica Guerrina Casetta, 71-letna upokojenka Francesca Marassi, 83-letna upokojenka Amalia Zottich, vd. Bernobini, 53-letna upokojenka Adriana Profumi, 56-letni Umberto Lovini, 59-letni pleskar Vittorio Dorni, 82-letna gospodinja Carmela Filiputti, vd. Veluscek.

OKLICI: karabinjer Giuliano Biolo in likarica Paola Pescarolo.

POROČILI SO SE: upokojenec Marzio Mapelli in uslužbenka Linda Santini, zdravnik Marjan Cijan in bolničarka Adriana Blazica.

PHILIPS NAGLUŠNOST

Nova dimenzija

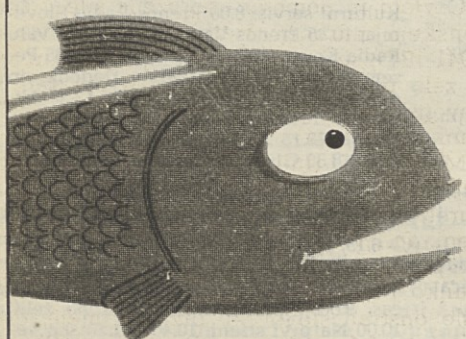


Miniature akustične proteze

Brezplačni preizkusi sluha in demonstracije vsak četrtek zjutraj od 9. do 12.30 v lekarni Providenti na Travniku 34 v Gorici
INFORMACIJE: Tel. (0481) 46983

KERSEVANI NUDI POPUSTE

Do 50%! Sem brez besed



Ponudba velja od 24. septembra do 31. oktobra

KERSEVANI

Korzo Italia 90 - GORICA

HI-FI - VIDEOREGISTRATORJI - BARVNI TELEVIZORJI - BELA TEHNIKA

Sofoklejev Kralj Ojdip uvel v sezono SSG

Krivda, tujost, oblast



občudovanje), kot bi šlo za en sam neokrušljiv del oziroma sliko, ki sproža mnogotere estetske in miselne mavrice. Skratka, stapljanje, ki mu pravimo harmonija, kar je pri tako »kruti« podstati, kakršna je »Kralj Ojdip« vsekakor dosežek.

Že v splošnih ugotovitvah o Sofokleju smo podčrtali, da je center celotne strukture njegovih tragedij protagonist. To je v intervjuju za naš dnevnik poudaril tudi režiser Korun z izjavo, da je »Ojdip Poličev«. Radko Polič je v svoje zahtevno delo prenesel ves svoj igralski talent, ki je po našem videju v natančnem razbiranju vseh delčkov, ki sestavljajo določen lik, katerega nadgrajuje in dopolnjuje še z vso notranjo silo. Tako je Polič tudi svojega Ojdipa nenehno stopnjeval do intenzivnih dramatičnih in poetičnih sekvenc, ki gledalca morajo navdajati s tesnobo, stisko: Ojdip je na začetku oblasten, samovšečen, veličasten, vsemogočen polbog z izpadi jeze. Ko izreče prekletstvo, ki je prekletstvo samega sebe, se začneja notranje lomiti, kriv brez krivde, usodno pogojen od krute volje bogov, sam v sebi preklet, oropan vsega, tudi najžalhtnejših afektov. Njegov zaključni monolog, ki eksplicira skrb za otroke, je velik izliv boleče čustvenosti, ki zbujajo (kot smo na začetku zapisali) sočutje.

V manjših, a pomembnih vlogah, so nastopali še Lidija Kozlovič (njena Jokasta je bila presunljiva predvsem ob končnem spoznanju), Tone Gogala (trd, racionalistično usmerjen vladar), Anton Petje (čudaški modrec Tejezias), Vladimir Jurc (duhovnik, vodja zbora, glas ljudstva, ki spodbuja odkrivanje resnice zaradi lastnih koristi, da bi množica dobro živela, ne glede kdo ji vlada), Adrijan Rustja (sel iz Korinta, ki s svojim prihodom razmota klobčič), Alojz Milič (pastir) in Miranda Caharija (služabnica na Ojdipovem dvoru). Zbor pa so sestavljali Maja Blagovič, Bogdana Bratuž, Miranda Caharija, Lučka Počkaj, Mira Sardoč, Livij Bogatec, Stojan Colja, Primož Ekart, Gojmir Lešnjak, Franko Korošec. Hčerki sta bili Vesna Hrovatin in Maja Pajtak.

Se enkrat: predstava »Kralja Ojdipa« je bila dragocen uvod v novo sezono SSG, saj je s svojo močjo izpričala visok umetniški trenutek. Dodatno velja poudariti, da je bila igra gledališkega ansambla v takem prelivajočem se sozvočju (nevarnost bi bila, da bi se velika vloga protagonista in druge trčile, od tega ni prišlo, vse je bilo harmonično vpeto), da je redkost. Na koncu naj omenimo še, da je bil lektor Jože Faganel, za korepeticijo pa je skrbel Aleksander Rojč.

MARIJ ČUK

vsemogočni. Ali so zato tudi pravični? Če tudi so, taki se ne kažejo ljudem. — Razen v »Antigoni« in »Ajasu« pri Sofokleju vprašanje morale ni več (kot pri Ajshilu) v središču drame, ampak v njeni periferiji, čeprav bi delali tragediju krivico, ko bi zapisali, da je bil do teh problemov ravnodušen. Nasprotno: Sofoklej izreče v drami »Ojdip na Koloņu« najglobljo etično resnico, ki jo je kdaj premogel antični duh — v vsaki krivdi slabo ni v dejanju, ampak v nameri in v vesti krivca. — V arhitekturi Sofoklejevih tragedij prevladujeta preprostost in celovitost. Pesnik vozlja vse niti okrog glavnega protagonista, ki od začetka do konca dominira nad dramo. Protagonist je vse. Ni samo središče in nosilec akcije, ampak poetični center tragedije. Jasno je, da so tudi stranske osebe vzorno zarisane, vendar najdejo svoj bivanjski in poetični smisel le v kontrastu z glavno osebo.

Vse to je treba vedeti in še marsikaj, da bi v celoti doumeli razsežnosti Korunove postavitve v Slovenskem stalnem gledališču. Uprizoritev, ki nas navdaja z najrazličnejšimi občutki, ki gredo od groze do pesniške intenzivnosti. Ta občutek, ki nas ne vodi v katarzo, ampak v razdvojenosti in težke misli, je seveda najprej v Ojdipovi »zgodbi« sami: Potem ko Ojdip reši mesto Sfinge, zavladala Tebam; poroči Jokasto, vdovo ubitega kralja Laja in ima z njo štiri otroke; mesto je v primežu grozot-

ne kuge in da bi se v Tebe vrnil mir, v Delfih svetujejo, naj se odkrije morilca prejšnjega kralja. Po besedah in pričevanjih vidca Tejeziasa in same Jokaste se na koncu pojasi vse dogajanje: Laj in Jokasta sta izročila pastirju Polibu komaj rojenega sina, da ga ubije. S tem sta se hotela izogniti prerokbi, da bo otrok ubil svojega očeta in poročil svojo mater. Vendar se Polibu dojenček zasmili, reši ga. Na koncu se izkaže, da je ta otrok Ojdip, ubil je svojega očeta in se poročil z Jokasto, ki zaradi tega napravi samomor. Ojdip se sam oslepi, da bi ne videl več sonca, priče njegovemu zločinu.

Mile Korun je zgodbo pustil neokrnjeno, k njej je pristopil brez vsakršnih avantgardističnih »poželenj«, veličina režijskega postopka je v tem, da je zaobjela duh antične tragedije z dva tisoč in več let od tega in s tem, celovito in silovito spregovorila današnjemu času. Izpostavila pa je vsaj troje bistvenih elementov: vprašanje krivde, tujosti in oblasti, kar je v tem hipu izjemno relevantno. Ojdip je kriv, vendar ne po svoji volji, kriv je zaradi Usode, kot da bi bilo človekovo življenje že pri rojstvu vnaprej zapisano in determinirano; Ojdip je tujec v svoji domovini, brezdomec, ki ga nihče več ne sme sprejeti medse, je moralno čist, a za ljudstvo, ki ga enkratno posebej zbor, kriv (koliko stičišč z najnovejšo zgodovino slovenskega naroda, medvojnimi dogodki, spra-

vo, itd.); množica se do oblasti opredeljuje vetrovno in kot je prej slavila Ojdipa, bo zdaj častila Kreona. Vseh treh osrednjih semantičnih metafor predstave ni treba posebej komentirati, niti s priklicom Freudovskih zapazanj in odkritij, niti s sodobno psihološko sociologijo množice. Te prisposode so v današnjem svetu same na sebi konkretizirane in predstava jih je razbiralna dosledno, harmonično in jekleno trdno, strukturalno brezhibno, z naraščajočo dramaturško črto. Himnično obtožujoč, dramatično stopnjujoč se ritem je skandirala glasba Alda Kumarja, ki je s sodobnimi zvoki in agresivno zapisanimi petimi notami zbora (v kar se je stapljala tudi koreografska podoba Ksenje Hribarjeve) stapljala usodo gledalcev v dvorani z usodami na odru. S tem je režiser naprtil del odgovornosti za Ojdipovstvo vsem. In nasploh, zdi se mi, da so vsi elementi, ki sestavljajo podobo uprizoritve — od likovnega (scenografija Janje Korun je vnesla ob konkretnem privzdignjenem prostoru-odru, pod katerim je zelen majhen kupček brezskrbne mladosti, še element časa; Marija Vidau pa je svoje kostume oblikovala kontrastno ter s tem že na prvi pogled tudi zunanje opredelila funkcije posameznikov in mase) do zvočnega ustvarili visoko umetniško dejanje (kdor iz leta v leto sledi tem zapisom bo vedel, da je avtorja teh vrstic le malokrat »zaneslo« v brezpogojno

Raznovrstnost prispevkov v Zgodovinskem časopisu

ku je razmišljal o vzrokih zanje ter o predlogih, kako jih zapolniti. Zato je predlagal in razčlenil osem tematskih sklopov raziskovanja te, tudi pri nas nekoliko zastarte tematike.

Drugi del razprave Olge Janša - Zorn o delu in razvoju Historičnega društva za Kranjsko obravnava članstvo in odbor društva, delo odbora in delovanje knjižnice, ki je leta 1885 postala del deželne muzeja (danes Narodni muzej v Ljubljani).

Nadaljuje se tudi razprava Andreja Studena o ljubljanski stanovanjski kulturi leta 1910, in sicer v starem mestnem jedru pod Gradom in na Svetega Petra cesti (danes Trubarjeva cesta). Avtor je analiziral tipologijo in izrabo stanovanj, hiše in njihove posestnike, etnično, starostno in spolno strukturo stanovalec in njihov zakonski stan, kar je ponazoril s številnimi tabelami in pospremil z izčrpnimi komentarji.

Objavljen je tudi prvi del prispevka spodaj podpisane o slovenskih beguncih v Italiji med prvo svetovno vojno; v tem delu je predstavljena predzgodovina italijanske

ga vstopa v vojno, izvedba »prvega sunka«, zasedba slovenskega ozemlja ter neposredna posledica italijanskega osvobodjenja neodrešenih pokrajin«, t.j. izselitev prebivalstva iz t.i. operacijskega območja. Evakuacija je bila gotovo tudi politična poteza novih oblastnikov, o čemer priča predvsem izvedba evakuacije na posameznih zasedenih področjih, kar pa bo predmet obravnave v drugem delu razprave.

Za slovenske zgodovinarje in vse, ki jih zanimajo nacionalni problemi bo dobrodošel in zanimiv članek Jamesa D. Younga o nacionalnih problemih Škotske od unije leta 1707 naprej. Avtor je analiziral predvsem stališča škotskega socialističnega gibanja do škotskega narodnega vprašanja, avtonomije in samouprave. V 20-ih letih 20. stoletja so ekonomski problemi prevladali v debatah britanskih in tako tudi škotskih laboristov. Danes, ugotavlja avtor, vznika škotsko nacionalno vprašanje (neglede na ideološko opredelitev) v novi preobleki, in to kot boj za dostojanstvo, strpnost, pravico

in enakost. Poučno, mar ne?! France Kresal obravnava delovanje delavskih zaupnikov, to je zastopnikov delavstva v obratih, posrednikov med delci in delodajalci v delovnih sporih in varovalcev delavske zaščite. V svojem prispevku zasleduje njihov razvoj in vlogo od začetka delovanja leta 1919 do ukinitve leta 1946, ko je njihovo vlogo prevzela inšpekcija dela.

O vlogi in pomenu oborožene sile v slovenskem narodnoosvobodilnem gibanju (1941-1945) se je razpisal Damjan Guštin, ki je zelo pronicljivo razmišljal o vprašanjih slovenske nacionalne armade njenem nastanku in koncu.

Med številnimi predstavitvami novih publikacij naj opozorim na knjigo Borisa Kureta »Boršt«, za katero Boris Gombač meni, da izvršno ponazarja utrip te slovenske primeste vasi v tržaškem Bregu. Tudi Branko Marušič je posegel po delu, ki je izšlo onstran slovenske državne meje; gre za knjigo Maria Meneghinija »Piero Pisen-ti« o te prvem prefektu furlanske pokrajine (Provincia del Friuli), ki pa po mnenju B. Marušiča nima posebne historioografske vrednosti, a jo je temu navkljub vredno vzeti v roke kot pričevanje nekega časa.

Skratka, tudi zadnja številka Zgodovinskega časopisa prinaša vrsto prispevkov, ki širijo vednost o naši preteklosti in zgodovinski podobi.

PETRA SVOLJŠAK

Kako raznovrstna so polja zgodovinskega raziskovanja izpričuje tudi nova številka Zgodovinskega časopisa (3/45. 1991), ki priobčuje tako dognanja slovenskih zgodovinarjev kot raziskave nekaterih tujih raziskovalcev.

Časovno najdlje je segel Janez Rotar in predstavil nastarejši domači zapis imena »dežele kranjske«, ki je nastal leta 1495. Gre za opis hrvaškega glagoljaša Martina z Grobnika o porazu krščanske vojske na Kravskem polju leta 1493. ohranil pa se je v t.i. II. novljanskem brevijaru iz leta 1495. V besedilo je pisec segel tudi v širšo sosesčino in tako omenil tudi »deželo kranjsko«.

Vladimir Pogačnik je v svojem prispevku osvetlil poglede Charlesa Nodiera na jezike Ilirije, njegova poznavanja in razločevanja jezikov ilirskih provinc ter vrednotenje jezika kot družbene in politične strukture. Nodier je namreč shemo prvotnih, matičnih in sekundarnih jezikov prilagodil jezikom ilirskih provinc in pri tem v terminološkem pogledu zelo nihal. Zanj je namreč pomembno, da je v provincah našel »langue-mère« svojih iskanj - ilirščino, zato je njegova vizija »ilirščine«, t.j. žive priče starodavnega jezika, povsem v skladu z njegovo romantično domišljijo in političnimi zahtevami dobe.

V proučevanju zgodovine avstrijskega meščanstva od 18. stoletja dalje ugotavlja Ernst Bruckmüller mnogo vrzeli; v prispev-

V Moskvi Italija le izenačila s SZ in se dejansko poslovila od EP

Srčni »azzurri« brez športne sreče

SZ - ITALIJA 0:0

SOVJETSKA ZVEZA: Čerčesov, Čerņišov, Kulkov, O. Kuznecov (v 46' Cveiba), Galjamin, Šalimov, Mihajličenko, Kančelskis, Alejniov, Protassov (v 70' D. Kuznecov), Kolivanov.

ITALIJA: Zenga, Ferrara, Maldini, Crippa, Baresi, Vierchowod, Lentini (v 58' Lombardo), De Napoli, Vialli, Giannini (v 70' Mancini), Rizzitelli.

SODNIK: Galler (Švica). **KOTI:** 3:2 za SZ. **GLEDALCEV:** 90 tisoč. **OPOMIN:** Alejniov, Vierchowod.

MOSKVA — Upanje italijanske nogometne javnosti je sinoči ugasnilo na olimpijskem stadionu Lenin v Moskvi! Sovjetska zveza je namreč »z nohti in zobmi« izsilila neodločen »beli« izid in se dejansko uvrstila v finalni del evropskega prvenstva, ki bo na sporedu poleti prihodnjega leta na Švedskem. Zelo težko je namreč, da bi pepelka Ciper iztržila točko proti »zbornaji«, obenem pa da bi Italija osvojila obe tekmi, ki ji še preostaneta.

Vendar moramo takoj poudariti, da je bila Italija boljši nasprotnik in da bi si morda celo zaslužila zmago, če bi imel recimo Rizzitelli proti koncu tekme nekaj več sreče in bi dosegel gol in ne »le« zadel vratnico. Italija je igrala zelo srčno in z neverjetno energijo, pri tem pa je treba poudariti, da se je izkazala predvsem »druga garnitura« igralcev, tista, ki ponavadi sedi na klopi za rezervne igralce. Tako sta bila poleg zelo solidnih Maldinija, Vierchowoda in Baresija odlična predvsem Crippa in Lentini.

Sicer pa so vsi, kljub nervozi in nestrpnosti, igrali dobro, kot da bi se zmenili, da hočejo braniti svojega trenerja in duhovnega očeta Azeglia



Fernando De Napoli (levo) v boju z Aleksejem Mihajličenkonom na včerajšnji kvalifikacijski tekmi za nogometno EP med Italijo in Sovjetsko zvezo v Moskvi (AP)

Vicinija. Ne smemo namreč pozabiti, da je bil Vicini tisti, ki je »vzgojil« generacijo, ki je osvojila tretje mesto na zadnjem evropskem prvenstvu (kjer je izgubila v polfinalu prav s SZ) in »nesrečno« tretje mesto na svetovnem prvenstvu v Italiji lanskega leta. Ves trud pa je bil zaman. Za Vicinija se je cikel za kr-

milom reprezentance končal. Matarrese je namreč takoj po tekmi dejal, da se bo v petek sestel vsedržavni svet in imenoval novega trenerja. Vsi pravijo, da bo to Sacchi.

Tekma je bila že od vsega začetka trda, vendar korektna in se je tako obdržala prav do konca. Priložnosti so se vrstile na eni in na drugi stra-

ni, tako da moramo poudariti, da je bilo srečanje živo in pravzaprav prijetno za oko.

V prvem polčasu je Zenga v 35' opravil čudež, saj je ubranil strel Čerņišova, ki se je znašel sam pred njim, prav na koncu prvega dela igre pa je solidni Rizzitelli (spet rezerv!) dvakrat resno ogrozil nasprotnikovega vratarja.

V drugem delu igre je Sovjetska zveza zaigrala bolj previdno in celo boječe, vendar je bila vedno nevarna v protinapadih. Verjetno ključni trenutek je bil takrat, ko je Rizzitelli z lepim strelom zadel drog, nato pa se je igra Italijanov nekoliko unesla, saj so se celo znašli v desetih zaradi poškodbe libera Baresija. Vicini je namreč izvedel obe menjavi, vseeno pa so se »azzurri« pogumno podali v napad, da bi izsilili možnost kvalifikacije na končnico evropskega prvenstva. To jim sicer ni uspelo, vendar si tokrat ne morejo očitati ničesar. Borili so se srčno in taktično zrelo, vendar jim je tudi zmanjkala športna sreča.

»Azzurri« so si kvalifikacijo zapravili drugje, nekega daljnega poletnega dne v deželi fjordov, ko jih je presenetljivo premagala Norveška. Od takrat se je pot zanje strmo, prestorno vzpela...

SKUPINA 3

	7	4	3	0	10:2	11
SZ	7	4	3	0	10:2	11
ITALIJA	6	2	3	1	9:4	7
Norveška	6	3	1	2	8:4	7
Madžarska	7	2	3	2	10:9	7
Ciper	6	0	0	6	2:20	0

PREOSTALE TEKME

30.10.: Madžarska - Norveška; 13.11.: ITALIJA - Norveška; 13.11.: Ciper - SZ; 21.12.: ITALIJA - Ciper.

Italijansko motociklistično DP

Naslov Vitaleju Capirossi padel

CAMPAGNANO (Rim) — Italijanski motociklistični naslov v razredu do 125 ccm je osvojil Maurizio Vitale, glavni favorit, dvakratni svetovni prvak Loris Capirossi pa je padel v začetku drugega kroga. Fausto Gresini, ki je prav tako sodil v ozek krog favoritov, je zelo slabo startal in je na koncu pristal na 2. mestu.

VRSTNI RED: 1. Vitale (gazzaniga) 35'59"05; 2. Gresini (honda) po 17'33; 3. Giannecchini (gazzaniga) 44'92; 4. Ancona (honda) 1'05'79; 5. Donghi (honda) 1'06'84.

Samo 535 gledalcev

VERONA — V prijateljski nogometni tekmi sta Verona in zagrebški Hašk Gradjanski igrala neodločeno 1:1 (0:1). Na tekmi se je zbralo samo 535 gledalcev za skupni inkaso 6.080.000 lir.

Danes »venicemarathon«

BENETKE — Za današnjo 6. izvedbo »venicemarathona« se je prijavilo kar 4.900 tekmovalcev. Med glavnimi favoriti so Osmiro De Souza Sila (Braz.), Alfred Shanga (Tanz.) in Muhamedhamat Nazipov (SZ).

obvestila

TPK SIRENA organizira za jadralno dovoljenje (jadralce in motorne čolne) pod vodstvom A. Chersija. Prvi sestanek bo v petek, 18. t.m., ob 20.30 na sedežu kluba, Miramarski dvorci 32. Informacije in vpisovanje na tel. 422696.

SZ BOR sklicuje v ponedeljek, 21. oktobra, svoj 32. redni občni zbor v društvenih prostorih v Trstu, Vrdska cesta 7, z naslednjim dnevnim redom: 1. otvoritev; 2. izvolitev delovnega predsedstva; 3. predsedniško poročilo; 4. razprava o poročilu in pozdravi gostov; 5. razno. Začetek v prvem sklicanju ob 20.00 in v drugem ob 20.30.

KOŠARKARSKI KLUB BOR sklicuje redni občni zbor jutri, 14. t.m., ob 20.00 v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju na »1. maju«. Dnevni red: predsedniško poročilo, tajniško poročilo, razno.

SPDT - MLADINSKI ODSEK sporoča, da je izlet Športne šole, ki je bil predviden za 13. oktober, iz organizacijskih razlogov prenešen na 20. oktober.

SZ SLOGA obvešča, da je v teku tečaj otroške telovadbe, ki je vsebinsko vezan na osnove miniodbojke za fante in dekleta osnovnih šol. Tečaj vodi prof. F. Drasič s sodelavci in poteka v telovadnici nižje srednje šole na Opčinah ob središču od 14.45 do 16.30 in sobotah od 14.45 do 16.45.

SPORTNA ŠOLA TRST obvešča, da se bo letošnja vadba za predšolske otroke v okviru Športne šole Trst začela v Borovem športnem centru v Trstu, Vrdska cesta 7, jutri, 14. oktobra (potekala bo tudi ob četrtkih) in sicer z naslednjim urnikom: 16.00 starejša skupina (vrtec), 17.00 mlajša skupina (matere in otroci).

Danes v italijanski nogometni C-1 ligi

Triestina - Vicenza

Triestina se bo danes ob 15.00 uri na domačem stadionu Grezar pomerila z odlično Vicenzo, ki sicer zaostaja za Tržačani za točko, vendar odkrito računa na napredovanje v B ligo. Triestina bo brez diskvalificiranega Ceroneja in brez Marina, ki še ni po daljši poškodbi pripravljen na prvenstvene boje. Morda bo po daljšem obdobju za en polčas nastopil Trombetta, zagotovo pa bo spet stopil na igrišče standardni vratar Longo. Obeta se lepa predstava, saj obe ekipi igraata odkrito, iz Vicenza pa napovedujejo prihod kakih tisoč navijačev.

DANAŠNJI SPORED C-1 LIGE (ob 15.00): Alessandria - Pro Sesto; Arezzo - Palazzolo; Baracca Lugo - Siena; Carpi - Spal; Empoli - Pavia; Massese - Como; Monza - Casale; Spezia - Chievo Verona; Triestina - Vicenza.

Udinese v Brescii

Videnski drugoligaš se podaja v Brescia, kjer bo igral proti solidni enajsterici, ki danes odkrito računa na napredovanje v B ligo.

domači šport

DANES

NEDELJA, 13. oktobra 1991

NOGOMET

PROMOCIJSKA LIGA

15.00 v Rudi: Ruda - Juventina. 15.00 v Špetru Slovenov: Valnatison - Cordedone.

1. AMATERSKA LIGA

15.00 v Moimaccu: Torreanese - Primorje; 15.00 v Mušu: Mossa - Zarja; 15.00 na Proseku: Vesna - Donatello Olimpia.

2. AMATERSKA LIGA

15.00 v Caminu al Tagliamento: Camino - Breg; 15.00 v Zgoniku: Kras - Zaule Rabuiese; 15.00 v Tržiču: Fincantieri - Primorec; 15.00 na Padričah: Gaja - Villesse; 15.00 v Sovodnjah: Sovodnje - Pro Farra.

3. AMATERSKA LIGA

15.00 v Doberdobu: Mladost - Medeuza.

NARAŠČAJNIKI

8.45 pri Domiu: Domio - Zarja; 10.30 v Tržiču (igrišče Ul. Boito): S. Michele - Juventina.

ZAČETNIKI

10.30 v Bazovici: Zarja - Costalunga.

NAMIZNI TENIS

MOŠKA B-1 LIGA

10.00 v Gallarateju (Varese): Gallarate - Kras.

V torek prva srečanja v znani tržaški kavarni

Šahovski pokal S. Marco

»Veliki šah« za vse! S tem geslom lahko označimo turnir za 2. pokal San Marco, ki ga pod pokroviteljstvom tržaške občine in pokrajine prireja skupno Tržaško šahovsko društvo, šahovski krožek Costalunga in znana tržaška kavarna San Marco. »Tržaško šahovsko slavje« zaobjema dva turnirja, kvalifikacijskega in mojstrskega.

Kvalifikacijski se bo začel v torek, 15. t.m., udeležijo pa se ga lahko vsi šahisti iz naše dežele, kategorizirani in ne, tja do naslova mojstrskega kandidata. Vpisovanje je tik pred začetkom od 19.30 do 20.15. Drugi, mojstrski turnir, pa se bo začel 19. novembra (vpisovanje tudi med 19.30 in 20.15), udeležijo pa se ga lahko vsi mojstri in mojstrski kandidati iz naše dežele, poleg njih pa še prvih 15 uvrščenih na kvalifikacijskem turnirju.

Turnirja bosta v kavarni San Marco (Ul. Battisti 18) v Trstu, vse informacije pa lahko interese dobijo na telefonski številki tržaškega šahovskega društva SST (764433). Turnir bosta vodila državna sodnika Luciano Boschi in Fabio Cascone, skupno pa bodo odigrali osem kol, in sicer ob torkih in četrtkih ob 20.30. Vsak igralec bo imel dve uri za razmišljanje na partijo. Organizacijski odbor sestavljajo Nicola Garano,

Matteo Mallardi, Franco Rupeni, Giulio Sterle, Massimo Varini, Sergio Vitri.

Značilnost lanskega prvega široko zasnovanega turnirja San Marco je bila množičnost, prvo mesto pa je osvojil mojster Manlio Lostuzzi pred mojstrom Francom Rupenijem in Severinom Stanticem. Lanski turnir je bil na visoki kvalitetni ravni, kar dokazuje tudi končni vrstni red. Tudi njegova formula je zelo privlačna, saj osem kol ni preveč obremenjujoče - turnir traja le mesec dni - pa tudi dve uri za razmišljanje (ni prekinitev!) jamčita, da se partija konča že isti večer.

Nagradni sklad zaobjema denarne in praktične nagrade, pokale in kolajne, nagajevanje pa bo v soboto, 21. decembra, ob 21. uri, prej pa bo simultanka prvih dveh uvrščenih na mojstrskem turnirju s petdesetimi šahisti in s kompjuterjem Archimedeejem. Napoveduje se torej lepa množična manifestacija za vse šahiste, katerih pa v Trstu ni posebnost veliko. (dj)



INFORDATA s.r.l.

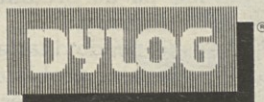
TRST - Ulica Muggia 15 - Industrijska cona

KAKOVOSTNE INFORMATSKRE REŠITVE

vam nudi

MANAGER

uporabni programi za upravljanje podjetij



Področja: knjigovodstvo, skladišče, kupci, dobavitelji, proizvodnja.

Potrebni HW: enojen PC, omrežje PC-ejev ali minisistemi IBM.

Servis SW: zagotovljen z lastnim osebjem.

V programu boste dobili pripravljen kontni plan po novih določilih EGS.

Telefon (040)381616 • fax 040/381110

ITALIJANSKO-ŠPANSKO-AMERIŠKO ZDRUŽENJE

Šolski zavod CERVANTES



Vpisovanje v jezikovne tečaje vseh stopenj:
ŠPANSČINE
PORTUGALŠČINE
ITALIJANŠČINE za tujce
ANGLEŠČINE
FLAMENCO - KITARA
ŠPANSKA LITERATURA IN CIVILIZACIJA

POUČUJEJO UNIVERZITETNI PROFESORJI V MATERINŠČINI

Štipendije v inozemstvu - Avdiovizualni pripomočki - Tedenske filmske predstave v originalnem jeziku

Trst - Ulica Valdirivo 6 - II. nadstr. - Tel. (040) 367859
URNIK TAJNIŠTVA 16. - 20.

BERNARDI

TRST - ROJAN - Ul. S. Ermacora 2 in 4

PETARDE - PIRAT - DIMNE BAKLE

vse leto za veselje in zabavo

v decembru za nazdraviti novemu letu

Košarkarsko EP klubskih prvakov Izzrebali pare za tretjo fazo

MUENCHEN — V Muenchnu je bilo včeraj žrebanje za 3. fazo evropskega košarkarskega prvenstva klubskih prvakov (bivši pokal prvakov). Tej fazi bosta marca sledila play off in aprila »final four« v Istanbulu. Ekipe so bile razdeljene v 2 skupini, prvo kolo (31.10.) pa je naslednje:

SKUPINA A: Makabi Tel Aviv - Phonola Caserta, Knorr Bologna - Slobodna Dalmacija Split, Olympique Antibes - Barcelona, Cibona Zagreb - Kalev Tallin.

SKUPINA B: Joventut Badalona - Estudiantes Madrid, Maes Pils Malines - Philips Milan, Aris Solun - Bayer Leverkusen, Commodore Den Helder - Partizan Beograd.

Skupno bodo odigrali sedem kol, zadnje povratno kolo pa bo 27. februarja prihodnje leto. Jugoslovanske ekipe bodo domače nastope opravile na nevtralnem igrišču, v Španiji, morda z izjemo neposrednih srečanj med Cibono in Slobodno Dalmacijo.

Francija gre na EP

SEVILLA — Francija si je z zmago z 2:1 (2:1) proti Španiji tudi matematično zagotovila nastop na evropskem nogometnem prvenstvu.

Lestvica skupine 1: Francija 14 točk (7 tekem), Čkoslovaška 8 (6), Španija 4 (6), Islandija 4 (7), Albanija 2 (6).

Z odlično obrambo do točk na težkem gostovanju v Mestrah Jadran TKB kos ambicijam

MESTRINA - JADRAN TKB 73:81 (36:33)

MESTRINA: Tavaschi 5 (3:4), Caseretto, Bottacin 2, Rampazzo 4 (2:3), Viscovich 14 (3:9), Ghedin 5, Corró 37 (8:11), Zorzi, Bartolazzi 6 (0:3), Callegaro.

JADRAN TKB: Crisma 5, Oberdan (0:2), Čuk 14, Pregarc 14 (2:2), Starc 23 (5:9), Pertot, Merlin 11 (0:1), Rauber 8, Smotlak 2, Ažman 4.

SODNIKA: Dalla Bona (Conegliano) in Vecchio (Treviso)

TRI TOČKE: Starc 4, Crisma 1, Merlin 1, Viscovich 1, Corró 1, Ghedin 1; PON: Rauber (40).

MESTRE — Z odlično igro v drugem polčasu so Jadranovi košarkarji na sinočnjem težkem gostovanju v Mestrah pred kakimi 150 zelo korektnimi gledalci že po 2. kolu potrdili, da njihove letošnje ambicije po napredovanju v višjo ligo niso iz trte izvite. Če je namreč veljalo, da je Mestrina eden najresnejših kandidatov za prestop med drugoligaše, lahko rečemo, da so ga jadrancovi na njegovem terenu premagali povsem prepričljivo, to pa je več kot zadosten pokazatelj o njihovi letošnji moči.

Treba je sicer povedati, da si je že po 20 sekundah igre poškodoval koleno standardni play maker gostitelj Zorzi, ki je moral dokončno zapustiti igrišče. Začudo je ta zaplet očitno bolj škodil jadrancem, kot pa domačinom. Modri se namreč v prvem delu srečanja nikakor niso mogli otresiti živčnosti, ki se je še posebej zrcalila v velikem številu po nepotrebnem izgubljenih žog v napadu. Tako je bil ves vložen trud v obrambi zaman. Mestrina je to izkoristila, stalno je vodila, a največ le za pet točk.

Med odmorom je Drvariču uspelo umiriti svoje fante, ki so v nadaljevanju zaigrali veliko bolje, kar velja zlasti za nezadržnega

V današnjem 4. kolu italijanske košarkarske A-1 lige Stefanel - Glaxo (ob 18.30)

V tržaški športni palači (pričetek ob 18.30) se bosta v današnjem četrtem kolu košarkarske A-1 lige pomerili ekipe, ki sta si za dolgoročni cilj postavili trajno vključitev v vrh italijanskega basketa. Stefanel z valorizacijo svojih mladih talentov, veronski Glaxo pa vsaj vse do letošnje sezone z milijardnimi naložbami, ki so že obrodile en italijanski pokal in igranje v mednarodni areni.

V dosedanjih treh kolih so se precej bolje obnesli Tržačani. Imajo namreč štiri točke, čeprav so doma igrali le enkrat, Verončani pa, ki jih trenira Videmčan Blasone, so doslej izbojevali točki le na "lahkem" gostovanju v Sieni, doma pa so klonili pred Scavolinijem in Knorrom. Zmaga in poraza so bili tesni.

Verončani so odlična ekipa. Ameriški par Kempton - Schoene je eden najboljših, mladi Moretti je do sedaj med Italijani najbolj učinkovit strelec (šesti na skupni lestvici), Brusamarello, izkušeni Savio in v napadu nevarni Minto sestavljajo zelo homogeno postavbo. Prednost Tanjevičeve ekipe pa

je menda v tem, da razpolaga z večjim številom enakovrednih menjav, kajti Verončana Frosini in Bonora menda ne odtehtata demimo Bianchija in De Pola.

DANAŠNJI SPORED A-1 LIGE: Knorr - Benetton; Il Messaggero - Livorno; Clear - Philips; Scavolini - Filanto; Stefanel - Glaxo; Ticino - Robe di Kappa; Trapani - Ranger; Fernet Branca - Phonola.

V anticipirani tekmi A-2 lige je včeraj Lotus iz Montecatinijske s 86:77 (40:46) v gosteh premagal Sidsa iz Reggio Emilije. V Videm je medtem prispel Avstralec Andrew Gaze, ki pa danes še ne bo igral. Tudi ni znano, koga naj bi nadomestil.

DANAŠNJI SPORED A-2 LIGE: Napoli - Turboair; Firenze - Cercom; Kleenex - Mangiaebevi; Breze - Telemarket; Scaini - Banco Sardegna; Billy - Panasonic; Marr - Rex.

Koprski košarkarji doma z Gvinejcema

V prvem nastopu doma (Škofije, ob 20. uri) bodo košarkarji Kopra

v okviru 2. kola slovenske košarkarske lige gostili Maribor. Zanimivo je, da bosta v rstah Koprčanov opravila krstni nastop temnopolta Gvinejca.

DANAŠNJI SPORED - zelena skupina: Smelt Olimpija - Slovan; Micom Marcus Koper - Maribor; Ježica - Postojna; Triglov - Helios. Rdeča skupina - Medvode - Celje; Comet - Elektra; Ilirija - Smelt Olimpija ml.; Rogaška - Podbočje.

Goranu Ivaniševiću znova ni uspelo

TOKIO — Tudi na teniškem turnirju v Tokiu Hrvatu Goranu Ivaniševiću v polfinalu ni uspelo premagati prvega tenista sveta, Šveda Stefana Edberga. Kot že v Sydneyu, pa ga je pošteno namučil. Tokrat je Edberg zmagal s 4:6, 7:6 (7:2), 7:5. Šved se bo v finalu pomeril z Argrentincem Rostagnom, ki je s 7:6 (7:4), 6:2 nepričakovano odpravil Čeha Lendla.

V polfinalu ženskega turnirja v Berlinu pa so takole igrali: Graf (Nem.) - Sukova (ČSFR) 6:4, 6:3; Tauziat (Fr.) - Manuela Maleeva-Fragniere (Svi.) 7:6, 7:6.

Bor Agrimpex v zveznem pokalu ni igral Predolga zamuda

BOR AGRIMPEX - VIVIL NEODIGRANA

Gostje so zaradi nesporazuma glede urnika začetka tekme prispele v telovadnico na Alturi z dvema urama in pol zamude, ko je sodnik že odšel. Verjetno bo zvezna komisija prisodila zmago borovcem brez boja ali pa bo odredila, da tekmo odigrajo kdaj drugič.

Kakorkoli že, borovci so bili sinočni razočarani, saj jim te tekme služijo le kot priprava na prvenstvo, z morebitnima brez boja dobljenima pokalnima točkama pa si kaj prida ne bodo pomagali...

Ženski zvezni pokal

KOIMPEX - LATISANA 1:3 (15:12, 13:15, 8:15, 13:15)

KOIMPEX: Fabrizi, Garbini, Gregori, Grgič, Mijot, Pertot, Sošič, Starc, Škerk, Ukmar, Žbogar.

V zadnji tekmi prvega dela tekmovalnj za zvezni pokal so bile igralke Koimpexa skozi tri sete povsem enakovredne Latisani, ki bo letos nastopala v B-2 ligi. Latisana je kajpak objektivno boljša ekipa od Koimpexa, ki jo odlikujeta izredno oster servis in raznolika igra na mreži.

Kljub temu se Koimpex nikakor ni vnaprej predal. Igralke so izpeljale celo serijo učinkovitih akcij, in kot je razvidno iz delnih izidov posameznih setov, bi bil lahko končni izid celo popolnoma drugačen. Tudi tokrat so na igrišče stopile v različnih vlogah prav vse razpoložljive igralce, saj je sedaj, tri tedne pred prvenstvom, čas, da trenerji začnejo iskati in preizkušati idealno šesterko. (INKA)

Moški pokal FJK

TORRIANA - VALPRAPOR IMSA 0:3 (5:15, 3:15, 5:15)

VALPRAPOR IMSA: A. in M. Feri, Lutman, Berzicola, Buzzinelli, Palin, Paoletti, Florenin, Uršič, Petejan, Korsič, Superga.

Premoč gostov je bila več kot očitna, kljub temu pa trener Zamò po tekmi ni bil najbolj zadovoljen z blokom in obrambo svojih igralcev.

Gladkemu porazu navkljub so igralci Torriane dali vse od sebe, najboljša v njihovih vrstah pa sta bila prav bivša člana Valprapora Černic in Devetak. (Zip)

SLOGA - CREMCAFFE' TRŽIČ 1:3 (15:8, 2:15, 13:15, 13:15)

SLOGA: Božič, Cisolla, Kerpan, David in Marko Kralj, Maver, Pahor, Riolino.

Glavno novost sinočnjega Sloginega nastopa predstavlja vključitev v ekipo novega igralca, to je Andrea Cisolla, sicer last Sisleya iz Trevisa. Do tega prestopa je prišlo na izrecno željo ekipe iz Veneta. Igralec bo namreč letos na tržaški univerzi, vodstvo Sisle-

KAIRO — Na včerajšnji 7. etapi avto-moto rallyja faraonov se je citroen Jackya Ickxa večkrat prevrnil in obstal na boku. Ickx je takoj prišel iz vozila, ki so ga zajeli plameni, medtem ko je navigator Tarin dobil hude opekline po skoraj vsem telesu. Takoj so ga s helikopterjem odpeljali v tamkajšno bolnico, od tam pa v Pariz.

Etapno zmago med avtomobilisti je osvojil vodilni na skupni lestvici, Finec Ari Vatanen, med motociklisti pa je prvi prišel do cilja Italijan Alessandro De Petri. Skupni vrstni red:

MOTOCIKLISTI: 1. Vatanen (Fin.) citroen 11.26'10" penalizacije; 2. Waldegard (Šve.) citroen 13.07'13"; 3. Ambrosino (Fr.) citroen 13.36'53"; 4. Vis-mara (It.) range 15.09'49".

AVTOMOBILISTI: 1. Laporte (ZDA) cagiva 17.35'36"; 2. Peterhansel (Fr.) yamaha 17.58'09"; 3. Magnaldi (Fr.) yamaha 18.12'16"; 4. De Petri (It.) yamaha 18.19'16"; 5. Orioli (It.) cagiva 18.32'11".

Danes rally Sanremo

SANREMO — Danes se bo začel avtomobilski rally Sanremo, 9. tekma za svetovno prvenstvo. Dirka, ki se bo končala 17. t.m., je izredno pomembna za Lancio, saj bi si z zmago petič zaporedoma zagotovila svetovni naslov. Piloti bodo skupno prevozili 2.186 km.

Klavdija Starca. Najprej Ažman, nato pa Merlin sta uspešno zaustavila najnevarnejšega napadalca

V 2. kolu košarkarske D lige proti Don Boscu Kontovelci zdržali 30 minut

KONTOVEL - DON BOSCO 89:105

KONTOVEL: Budin 10 (5:7), Rebula 9 (1:2), Gulič 13 (4:7), D. Gulič, Sterni 12 (1:2), Grilanc 3, Čuk 21 (3:4), Civardi 9 (1:2), Daneu, Paulina 13 (5:7).

PM: 20:31; 3 TOČKE: Budin 1, Gulič 1, Sterni 1, Grilanc 1; PON: nihče; SON: 21.

Kontovel je tudi v drugem kolu ostal praznih rok. Na domačih tleh je klonil v tržaškem derbiju proti odličnemu Don Boscu, ki odkrito starta na prestop v C ligo. Tržaška ekipa se je sicer predstavila v znatno okrnjeni postavi, kar so Kontovelci dobro izkoristili v prvih 30 minutah. Ko je do konca manjkalo še 9 minut, je bilo stanje popolnoma izenačeno, tako da je večji del občinstva pričakoval, da bo tako tudi do konca. Ni pa bilo tako, domači igralci so vidno popustili, zlasti kondicijsko in glede

koncentracije, kar so spretni gostje takoj izkoristili in zadali plavim delni izid 31:16. Medenovi fantje si niso znali več pomagati in zadnje minute so postale le gola formalnost.

Glavni razlog za tak brodolom naših je prav gotovo izredna telesna pripravljenost Don Bosca, ki je v zadnjih 7 minutah dosegel 4 trojke in bil zelo natančen pri izvajanju prostih metov (7:7). V vrstah Kontovela pa je lucidnost začela šepati, zgrešili so kar petkrat prvi prosti met v kombinaciji 1+1. Vsekakor bi omenili dober izkupiček točk Čuka in Sternija, nihče pa ni posebno izstopal. Pri Don Boscu je poleg običajnih Olive in Babicha izredno dobro igral Furlan. (Vanja)

Turnir v Ul. della Valle

BARCOLANA - CICIBONA 88:69

V včerajšnjih srečanjih nogometnega prvenstva »under 18« Breg oškodovan, obramba Primorja šepa

EDILE ADRIATICO - BREG 2:2 (1:0)

STRELCA za BreG: Švab v 54' in Bandi v 56'.

BREG: Gregori, Reja, Štrajn, Ota, Švab, Sancin, Buzzi, Laurica, M. Bandi, Rocchetti, Maver (12 Rapotec, 13 Mondo, 14 R. Bandi, 15 Majevski)

Glede na vse, kar se je včeraj zgodilo pri Sv.Ivanu, je točka, ki so jo osvojili Brežani, več kot zaslužena, fantje pa so vredni vse pohvale.

Na težkem in raznočenem igrišču so Brežani že v 10. minuti doživeli hudo krivico. Prekršek izven kazenskega prostora je sodnik kaznoval z 11-metrovom, ki je gostitelje nezaluzeno povedla v vodstvo, saj so do tlej Brežani stalno napadali. Vrh tega je bil v 30. minuti zaradi prekrška izključen še vratar Gregori, a tudi ta ukrep sodnika ni bil prepričljiv.

Čeprav so igrali v desetih, so Brežani v začetku drugega polčasa povedli z goloma odličnega libera Švaba (to je bil že njegov tretji zadetek) in M. Bandija. V nadaljevanju so še napadali, a nato jih je izdala utrujenost, tako da je Edile pet minut pred koncem po streli s kota izenačil. Kasnejša izključitev enega od domačih igralcev nikakor ni mogla odpraviti občutka, da je sodnik vseskozi oškodoval Brežane.

OLIMPIA - PRIMORJE 1:0 (0:0)

PRIMORJE: Franza, Puntar, Iavarone, Pahor, Puntar, Štolfa, Košuta (Praselli), Tavčar, Zaccigna, Škabar, Spadoni (Križman).

Rdeče-rumeni so spet izgubili zaradi nepazljivosti obrambe, kar je že stalnica pri doslej prejetih zadetkih. V prvem polčasu so Prosečani imeli rahlo terensko premoč in so s Ška-

barjem ustvarili dve odlični priložnosti. V tem delu sta dobro igrala predvsem Košuta in Zaccigna, ki pa sta v nadaljevanju popustila, kot tudi vezna vrsta. Tako so pobudo prevzeli gostitelji. Nekajkrat so poskušali s streli od daleč, večkrat pa jim je pot do gola zaprl tokrat res odlični Franza, ki pa je moral kloniti, potem ko je obramba neučinkovito izvedla off-side zanko. Do konca je manjkalo le 10 minut, a čeprav je Olimpia ostala v desetih zaradi izključitve, naši niso uspeli resneje ogroziti njene mreže.

Prihodnji teden bodo rdeče-rumeni merili moči na mednarodnem turnirju v Ljubljani, kar bo gotovo zanimiva izkušnja za vse igralce. (Dimitrij)

CICIBANI

BOR - S. VITO 3:1 (0:0)

Namizni tenis: ženska B liga

Kras Corium boljši od Karneida

V drugem kolu ženske namiznoteniške B lige je Kras Corium sinoči premagal gostje iz Karneida z izidom 5:3. Po dve točki za domače društvo sta osvojili stebra ekipe Biserka Simoneta in Monika Radovič. Tekmo je zaključila najmlajša igralka Krasa Corium, Katja Milič, ki je v treh setih odpravila Trentijevo in tako po komaj opravljenem krstnem nastopu osvojila prvo točko v drugi ligi.

Krasovke so pokazale dobro igro in tudi povsem zaslužen premagale nasprotnice, ki so vse stavile le na drugokategornico Segrerjevo. Slednja je tudi osvojila vse tri točke za svojo ekipo. (jj)

G. & I. SPORT

TRST - Ul. Ponziana 2/1 - Tel. 764539

*Zimske novosti
pri športnem oblačilu*

LINEA

OBLAČILA



jesenska fantazija

LINEA - Ulica Carducci 4 - TRST

Na stotine jadrancev se bo pomerilo za jesenski pokal *Svojstven čar Barcolane*



Za ljubitelje morja je to priložnost, ki je ne kaže zamuditi. Vsako leto se na stotine jadrancev zbira v Tržaškem zalivu, da bi se z regato za Jesenski pokal, ki jo že vsi poznajo kot Barcolano, poslovili od sezone, ki je pretežno namenjena jadranju in vodnim športom.

Za tržaške jadrance, ki so se letos zaradi vojne na Hrvaškem večinoma odpovedali poletnemu križarjenju po Isatri in Dalmaciji in ki so bili prisiljeni poleti jadrati »med štirimi domačimi stenami«, je Barcolana priložnost, da dajo duška svoji ljubezni do morja, svoji tekmovalski strasti. Da pokažejo, kaj veljajo, kot mornarji, tako sosedi, ki ima barko ob bližnjem privezu, kot tudi jadralskim mojstrom, ki se vsako leto zberejo oktobra v Tržaškem zalivu.

Barcolana ima svojevrsten čar, še zlasti, če veter ne zataji. Nedvomno je to najbolj množična regata v

Evropi, na kateri sodelujejo tako profesionalne kot tudi družinske posadke, vse pa družijo ljubezen do morja in do jadrnanja, ki je ena od redkih dejavnosti, v katerih človek še ohranja sozvočje z naravo, ujema naravni ritem vetra in bonace, valovitega ali mirnega morja.

Barcolana je s svojim čarom iz leta v leto privabila tudi vse več slovenskih jadrancev, ki so se doslej vselej uspešno odrezali v svojih razredih. Njihova prisotnost je odraz zakoreninjenega odnosa z morjem, priča neke narodnostne prisotnosti, ki se izraža tudi v jadranju in v jadralskih klubih.

Vsem, ki se bodo danes pomerili na morju, voščimo polna jadra vetra, tako kot je bilo pred dvema letoma, ko je burja nudila jadralcem in gledalcem izjemen užitek, kot kaže fotografija Davorina Križmančiča.



CENTER GARDEN

TRST
Obalna cesta 6/1 - Tel. (040) 224177

PONUDBA *Jesen'91*
CVETNO GRMIČEVJE
ponudba velja 15 dni
TUDI Z REZERVACIJO

bonsai • okrasne rastline za vrt in stanovanje
načrtovanje in izvedba vrtov in balkonov

Sail Sistiana
Jadra windsurf kayak sportwear

S simpatijo vas pričakujemo v

SESLJANU 59 - Tel. (040) 291074

Vsem želimo ugoden veter!

ZA DRUŽINO



IN OBRATNIŠTVO

ŠIVALNI IN PLETILNI STROJI - NADOMESTNI DELI - OPREMA -
SERVIS - SPECIALIZIRANA DELAVNICA ZA POPRAVILA

EKSKLUZIVNI ZASTOPNIK ZA TRST IN POKRAJINO

PODJETJE TULLIO G.

TRST — Ul. Pascoli 29/b — Tel. (040) 724389

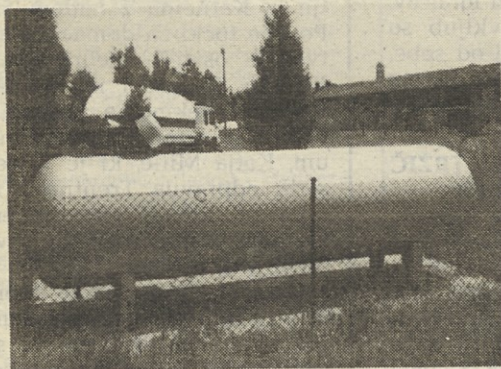
CasAffari

AGENCIJA Z NEPREMIČNINAMI

KUPUJE V GOTOVINI

in prodaja stanovanja in hiše v različnih krajih
tudi potrebne popravil

TRST - Ulica. dei Porta 8 - Telefon (040)367563 - Fax 040/360990



AgipCovenGas

**»Kjer je potrebna toplota,
naj bo tudi čista energija«**

OGREVANJE Z GPL (utekočinjen petrolejski plin)
ZA STANOVANJA IN INDUSTRIJSKE OBRATE
POSAMIČNE ALI SKUPINSKE NAPELJAVE

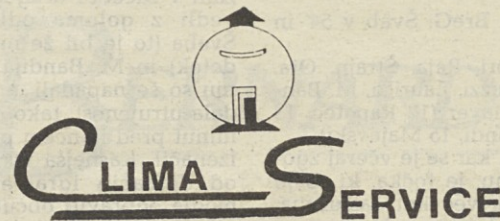
Zastopstvo za TRST in GORICO:

P. Cerlienco & F. Tampieri snc

Uradi: UL. FABIO SEVERO 3 — TEL. (040) 364894

FAX (040) 365342

Obrat: UL. PIETRAFERRATA 26 — TEL. (040) 820627-8



DEVIN - Državna cesta 14, št. 78/D - Tel. 208047

dobava - projektiranje - namestitvev - servisiranje
civilnih in industrijskih naprav - vodovodne - plinske -
ogrevalne in klimatske naprave - toplotne črpalke -
namakalne naprave - savne - centralizirani sesalni
sistemi - oprema kopalnic - armature - ploščice